MAGIC 5 eco

PPF 675

IT Manuale d'istruzioni

PHILIPS

IT

Stimato cliente,

Acquistando questo apparecchio, avete scelto un prodotto PHILIPS di qualità. L'apparecchio soddisfa i molteplici requisiti per l'utilizzo privato, in ufficio o per operazioni commerciali.

L'apparecchio viene fornito con una pellicola di inchiostro in omaggio da utilizzare per la stampa di alcune pagine di prova. Per questa pellicola non è necessaria la scheda Plug'n'Print, cioè il chip con le informazioni sulla capacità della pellicola.

Nella rubrica telefonica dell'apparecchio si possono memorizzare voci con più numeri e raccogliere più voci all'interno di gruppi. Alle voci si possono assegnare diversi toni di squillo.

Ai numeri utilizzati più frequentemente si possono assegnare dei numeri di selezione abbreviata. Questi numeri potranno essere richiamati rapidamente utilizzando il tasto di selezione abbreviata e i tasti numerici.

La segreteria telefonica incorporata può memorizzare messaggi di durata complessiva fino a 30 minuti. Si possono registrare messaggi vocali (memo) interni ed esterni. Da qualunque telefono si possono ascoltare i nuovi messaggi grazie alla funzione di riascolto a distanza. Con il codice VIP si possono raggiungere utenti anche se la segreteria telefonica è attivata.

I messaggi fax possono essere inviati in diverse risoluzioni ad un destinatario o a più destinatari, ad esempio ad un gruppo. Si possono inoltre richiamare fax e predisporre documenti per il richiamo.

Nell'apparecchio sono memorizzati cinque modelli fax, anche stampabili. Con questi modelli si può preparare, ad esempio, un breve messaggio fax, oppure mandare un invito.

Per copiare documenti con l'apparecchio, selezionare tra risoluzione per testo e foto. Si possono effettuare anche copie multiple.

Dall'apparecchio si possono inviare messaggi SMS se la linea telefonica è abilitata a questo tipo di servizio (funzione non supportata in tutti i paesi e in tutte le reti). Le numerose funzioni del menu SMS permettono di gestire i messaggi SMS in arrivo.

Attivando la comunicazione via SMS si riceverà un messaggio SMS, ad esempio sul cellulare, quando in vostra assenza arrivano chiamate, trasmissioni fax o altri tipi di messaggi (funzione non supportata in tutti i paesi e in tutte le reti).

L'apparecchio stampa enigmi Sudoku in quattro livelli di difficoltà - su richiesta viene stampata anche la soluzione.

Buon divertimento con il vostro nuovo apparecchio e le sue numerose funzioni!

A proposito del manuale d'uso

La guida all'installazione riportata nelle pagine seguenti permette di mettere in funzione l'apparecchio in modo rapido e semplice. Le descrizioni dettagliate sono riportate nei capitoli seguenti di questo manuale d'uso.

Leggere con attenzione il manuale d'uso. Seguire soprattutto le avvertenze per la sicurezza, in modo da garantire il miglior funzionamento dell'apparecchio. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità se queste istruzioni non vengono seguite.

Simboli utilizzati

PERICOLO!

PERICOLO!
Fornisce avvertenze sui pericoli per persone, sui danni per l'apparecchio o altri oggetti, nonché sulla prevenzione per evitare la perdita dei dati. Un utilizzo non corretto può provocare pericoli per le persone o danni alle cose.

Nota

Consigli e aiuti
Questi simboli indicano suggerimenti per un utilizzo più efficace e semplice dell'apparecchio.

IT

Sommario

Stimato cliente, ... 2
A proposito del manuale d'uso ... 2

1 Indicazioni generali di sicurezza ... 4

2 Panoramica ... 5
Descrizione delle funzioni di menu ... 5
Descrizione dell'apparecchio ... 6
Pannello ... 7

3 Prima messa in funzione ... 8
Contenuto dell'imballaggio ... 8
Inserimento del fermacarta ... 8
Inserimento della carta ... 8
Collegamento del microtelefono ... 9
Collegamento del cavo telefonico ... 9
Collegamento del cavo di alimentazione ... 9
Prima installazione ... 9

4 Funzioni telefoniche ... 11
Telefonare dall'apparecchio ... 11
Presa di linea ... 11
Concatenamento di numeri ... 12
Inserimento di una pausa di selezione ... 12
Richiamare funzioni telefoniche aggiuntive ... 12
Funzione viva voce ... 12
Registrare conversazioni telefoniche ... 12
Rubrica telefonica dell'apparecchio ... 13
Gruppi ... 13
Selezione abbreviata ... 14
Riconoscimento del chiamante (CLI) ... 14
Chiamate perse ... 14

5 Segreteria telefonica ... 15
Attivazione e disattivazione ... 15
Modifica dell'annuncio ... 15
Ascolto dei messaggi ... 16
Cancellazione dei messaggi ... 16
Impostazione di inoltro e riascolto a distanza ... 16
Utilizzo del riascolto a distanza ... 17
Funzioni di riascolto a distanza ... 17
Registrazione di memo interne ... 18
Modifica delle impostazioni ... 18

6 Fax ... 19
Invio di fax ... 19
Invio manuale di un fax ... 20
Selezionare in selezione diretta o con sottoindirizzo ... 20
Invio di circolari (Broadcasting) ... 20
Trasmissione fax in differita ... 20
Ricezione di fax ... 21
Ricezione manuale di fax ... 21
Richiamo di fax ... 21
Utilizzo dei modelli fax ... 21

7 Copiatrice ... 22
Inserimento del documento ... 22
Produzione di una copia ... 22
Produzione di più copie ... 22

8 SMS ... 23
Condizioni per gli SMS ... 23
Invio di SMS ... 23
Notifica ... 23
Ricezione di SMS ... 24
Lettura di SMS ... 24
Richiamo delle funzioni SMS ... 24
Stampa di SMS ... 24
Eliminazione di SMS ... 24
Modifica delle impostazioni ... 25

9 Gioco e divertimento ... 26
Sudoku ... 26

10 Impostazioni ... 27
Inserimento di data e ora ... 27
Selezione della lingua ... 27
Impostazione del paese ... 27
Inserimento di numeri ... 27
Inserimento dei nomi ... 27
Regolazione del contrasto ... 27
Riduzione della velocità di trasmissione ... 28
Abilitazione e disabilitazione dell'adattamento pagine 28
Impostazione dei toni di suoneria ... 28
Impostazione del commutatore fax ... 28
Stampa di liste e pagine di guida ... 29
Avvio della prima installazione ... 30

11 Collegamenti telefonici e apparecchi aggiuntivi ... 31
Impostazione di collegamenti e servizi telefonici ... 31
Collegamento di apparecchi aggiuntivi ... 32
Utilizzo di telefoni aggiuntivi (Easylink) ... 32

12 Assistenza ... 33
Informazione sulla pellicola d'inchiostro residua ... 33
Sostituzione della pellicola d'inchiostro ... 33
Rimozione di inceppamenti di carta ... 35
Rimozione di documenti inceppati ... 35
Pulizia ... 36
Richiesta della versione software ... 37
Utilizzo dei codici di servizio ... 37
Guida rapida ... 37

13 Allegato ... 40
Caratteristiche tecniche ... 40
Garanzia ... 40
Dichiarazione di Conformità ... 40
Informazioni per il cliente ... 44

IT

1 Indicazioni generali di sicurezza

L'apparecchio è stato testato ed è risultato conforme alle Norme EN 60950-1 o IEC 60950-1 e può essere utilizzato solo su reti telefoniche e di alimentazione conformi a dette norme. L'apparecchio è stato costruito esclusivamente per essere utilizzato nel paese in cui è stato acquistato.

Non apportare alcuna impostazione o modifica che non sia descritta in queste istruzioni per l'uso. In caso di utilizzo scorretto dell'apparecchio si possono riportare lesioni o danni fisici, provocare danni all'apparecchio o perdere dati. Osservare tutte le avvertenze e le informazioni per la sicurezza fornite.

Posizionamento dell'apparecchio

L'apparecchio deve appoggiare in modo sicuro e stabile su una superficie piana. Un'eventuale caduta potrebbe danneggiare l'apparecchio fax e/o provocare lesioni a persone, in particolare bambini piccoli. Provvedere ad una posa sicura dei cavi in modo di evitare il rischio di inciampare, o di danneggiare l'apparecchio.

Mantenere sempre una distanza minima di 15 centimetri da altri apparecchi e oggetti; questa precauzione vale anche per l'utilizzo di telefoni cordless aggiuntivi. Si consiglia di non posizionare l'apparecchio nelle vicinanze di apparecchi radio o televisivi.

Quando si apre l'apparecchio, il coperchio deve essere completamente inserito. Se il coperchio dovesse chiudersi durante le operazioni sull'apparecchio, potrebbe causare ferite.

Proteggere l'apparecchio dall'esposizione diretta ai raggi solari, dal calore, da forti sbalzi termici e dall'umidità. Non posizionare l'apparecchio nelle vicinanze di impianti di riscaldamento o di climatizzazione. Osservare i dati riportati nel foglio delle caratteristiche tecniche relativi a temperatura e umidità dell'aria.

Provvedere ad un'aerazione sufficiente e non coprire l'apparecchio. Non installare l'apparecchio in armadi o contenitori chiusi. Non collocare mai l'apparecchio su tappeti, cuscini, divani o altri supporti morbidi, ed evitare di otturare le fessure di aerazione, altrimenti l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi ed incendiarsi.

Qualora si riscontrasse un surriscaldamento dell'apparecchio, fuoriuscita di fumo o odore di bruciato, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Far controllare l'apparecchio da un centro di assistenza tecnica. Tenere l'apparecchio lontano da fiamme libere per evitare la formazione di incendi.

Non collegare mai l'apparecchio alla corrente in ambienti particolarmente umidi. Non toccare mai la spina elettrica, la presa di corrente o la presa telefonica con le mani bagnate.

Impedire l'ingresso di liquidi di qualsiasi genere all'interno dell'apparecchio. Qualora liquidi o corpi estranei penetrassero nell'apparecchio, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente e farlo esaminare da un centro di assistenza tecnica.

Evitare che l'apparecchio venga manipolato da bambini non sorvegliati. Tenere le pellicole utilizzate per l'imballo lontano dalla portata dei bambini.

Il ricevitore dell'apparecchio è magnetico. Attenzione: piccoli oggetti metallici (graffette metalliche …) posson o attaccarsi al ricevitore.

Alimentazione

Verificare sulla targhetta che la tensione di rete dell'apparecchio coincida con la tensione di rete disponibile nel luogo di installazione.

Utilizzare esclusivamente il cavo di rete ed il cavo telefonico forniti con l'apparecchio.

Posizionare l'apparecchio in modo che la presa di corrente sia facilmente accessibile. L'apparecchio non dispone di alcun pulsante di accensione/spegnimento. In caso di emergenza scollegare l'apparecchio dall'alimentazione sfilando la spina dalla presa di corrente.

Non toccare il cavo di rete o telefonico se le guaine d'isolamento risultano danneggiate. Sostituire immediatamente eventuali cavi danneggiati. Utilizzare esclusivamente cavi adatti; se necessario, rivolgersi al nostro Servizio di assistenza tecnica clienti o al proprio rivenditore specializzato.

Nel corso di temporali particolarmente violenti, scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica e dalla rete telefonica. Qualora ciò non fosse possibile, evitare di utilizzare l'apparecchio durante il temporale.

Prima di pulire la superficie del prodotto, scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica e dalla rete telefonica. Utilizzare un panno morbido, non sfilacciato. Non utilizzare detergenti liquidi, gassosi o facilmente infiammabili, quali spray, abrasivi, lucidanti, alcool, eccetera. Non consentire che l'umidità penetri all'interno dell'apparecchio.

Pulire il display con un panno morbido ed asciutto. In caso di rottura del display, potrebbe verificarsi la fuoriuscita di un liquido leggermente corrosivo. Evitare che tale liquido venga a contatto con la pelle e con gli occhi.

In assenza di corrente l'apparecchio non funziona ma i dati memorizzati vengono mantenuti.

Riparazioni

Qualora insorgessero problemi, seguire le istruzioni sul display e sul rapporto di errore.

Non eseguire personalmente lavori di riparazione sull'apparecchio. Una manutenzione inappropriata può provocare ferite alle persone o danni all'apparecchio. Far riparare l'apparecchio esclusivamente dai centri di assistenza tecnica autorizzati.

Non rimuovere la targhetta di identificazione dall'apparecchio; in caso contrario decade la garanzia.

Materiali di consumo

Utilizzare esclusivamente materiali di consumo originali. Questi materiali sono reperibili presso negozi specializzati o tramite il nostro servizio d'ordinazione (vedi retro di questo Manuale d'istruzioni). Materiali di consumo non originali possono danneggiare l'apparecchio o ridurne la durata.

Smaltire i materiali di consumo usati in conformità con le regolamentazioni in vigore nel paese d'uso.

2 Panoramica

Descrizione delle funzioni di menu

L'apparecchio dispone delle funzioni seguenti. Per richiamare le funzioni si può procedere in due modi:

Navigare nel menu: Per aprire il menu delle funzioni, premere **OK** o uno dei due tasti freccia ▲/▼. Sfogliare il menu con ▲/▼. Selezionare una funzione del menu con **OK**. Con **C** si torna al livello di menu precedente. Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con **STOP**.

Richiamare le funzioni direttamente: Una funzione del menu può essere richiamata direttamente con il suo numero. Premere **OK** ed inserire il numero corrispondente alla funzione utilizzando i tasti della tastiera numerica. Confermare con **OK**. La lista seguente riporta i numeri corrispondenti alle funzioni.

Nota

Stampare la lista delle funzioni

Per stampare una lista di tutte le funzioni e impostazioni dell'apparecchio premere [i] e [6].

1 Rubrica telefonica

[1][1] Ricerca di una voce ....pagina 11
[1][2] Nuova voce ....pagina 13
[1][3] Creazione di un gruppo ....pagina 13
[1][4] Selezione abbreviata ....pagina 14
[1][5] Modifica voce ....pagina 13
[1][6] Eliminazione voce ....pagina 13
[1][7] Stampa voci ....pagina 29

2 Chiamate

[2][1] Chiamate ricevute ....pagina 11
[2][2] Chiamate in uscita ....pagina 11
[2][3] Stampa voci ....pagina 29

3 Fax

[3][1] Ricezione chiamata ....pagina 21
[3][2] Fax in attesa di richiamo ....pagina 21
[3][3] Trasmissione fax in differita ....pagina 20
[3][4] Invio di circolari (Broadcast) ....pagina 20
[3][5] Stampa del giornale fax ....pagina 29
[3][6] Stampa del rapporto di trasmissione....pagina 29
[3][7] Stampa ridotto ....pagina 28
[3][8] Riduzione della velocità di trasmissionepagina 28

4 Varie

[4][1] Stampa della lista delle chiamate ....pagina 29
[4][2] Attivazione e disattivazione del tono di segnale per l'avviso di chiamata....................................pagina 12
[4][3] Utilizzo dei modelli fax....................... pagina 21
[4][4] Regolazione del contrasto .... pagina 27
[4][5] Utilizzo dei codici di servizio .... pagina 37
[4][6] Informazione sulla pellicola d'inchiostro residua .... pagina 33
[4][7] Richiesta della versione software .... pagina 37
[4][8] Sudoku.. pagina 26

5 Commutatore fax

[5][1] Impostazione della modalità Giorno... pagina 28
[5][2] Impostazione della modalità Notte..... pagina 28
[5][3] Impostazione del timer...................... pagina 28
[5][4] Easylink.. pagina 32
[5][5] Impostazione dei toni di suoneria....... pagina 28

6 SMS

[6][1] Invio di SMS..................................... pagina 23
[6][2] Lettura di SMS.................................. pagina 24
[6][3] Stampa di SMS .... pagina 24
[6][4] Eliminazione di SMS......................... pagina 24
[6][5] Notifica... pagina 23
[6][6] Accesso a SMS.................................. pagina 25

7 Segreteria telefonica

[7][1] Attivazione e disattivazione della segreteria telefonica .... pagina 15
[7][2] Ascolto dei messaggi .... pagina 16
[7][3] Registrazione di memo interne .... pagina 18
[7][4] Impostazione della durata di registrazione .... pagina 18
[7][5] Modifica dell'annuncio .... pagina 15
[7][6] Utilizzo di annunci senza registrazione di messaggi (= Memo esterna) .... pagina 15
[7][7] Inoltro di messaggi .... pagina 17
[7][8] Inserimento del codice VIP .... pagina 18
[7][9] Inserimento del codice di accesso........ pagina 16

9 Impostazioni

[9][1] Inserimento di ora e data.................... pagina 27
[9][2] Selezione della lingua......................... pagina 27
[9][3] Impostazione del paese .... pagina 27
[9][4] Inserimento di numeri....................... pagina 27
[9][5] Inserimento dei nomi .... pagina 27
[9][6] Impostazione di collegamenti e servizi telefonici .... pagina 31

IT

Descrizione dell'apparecchio

❶ Ricevitore

❷ Appoggia carta

❸ Vassoio inserimento documenti (parte scritta verso l'alto)

❹ Pannello con display

❺ -Presa – Presa di allacciamento per ricevitore telefono

❻ **EXT**-Presa – Presa per allacciamento apparecchi aggiuntivi

❼ **LINE**-Presa – Presa per allacciamento cavo telefonico

❶ Vetro scanner

❷ Rulli del meccanismo di trasporto documenti

❸ Appoggio rulli di inserimento

❹ Guida documenti / Pellicola scanner

❺ Coperchio per scann er e meccanismo di trasporto documenti

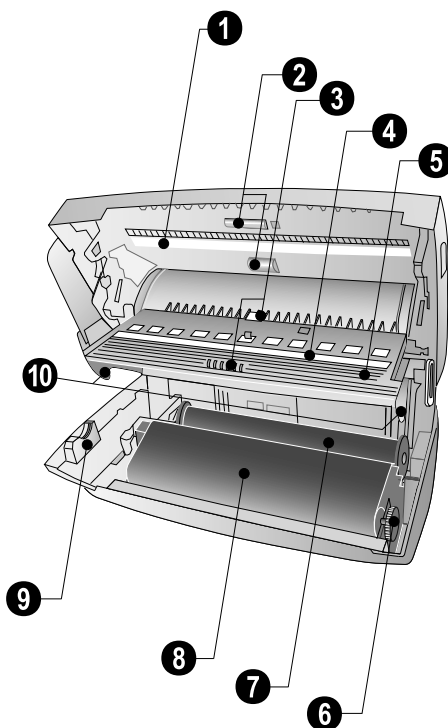
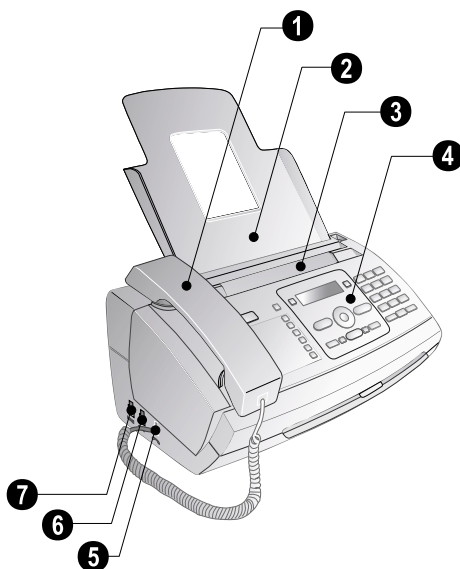
❻ Rotella dentata tendi-pellicola inchiostro

❼ Rotolo pellicola inchiostro nell'alloggiamento posteriore

❽ Rotolo pellicola inchiostro nell'alloggiamento anteriore

❾ Slot per scheda Plug'n'Print

❿ Sostegni per coperchio scanner e meccanismo di trasporto documenti

IT

Pannello

✉-↘-🗐 – Si accende all'arrivo di nuovi messaggi / Lista dei nuovi messaggi con sottomenu / Lampeggia in presenza di errori (ad esempio, non è inserita la pellicola d'inchiostro)

0-9 – Pressione breve: richiamo di una voce con selezione abbreviata. Selezione delle voci con ▲/▼ o tasti numerici / Pressione lunga: assegnazione selezione abbreviata a nuova voce

📖**A-Z** – Pressione breve: richiamo di una voce della rubrica telefonica. Selezione delle voci con ▲/▼ / Pressione lunga: memorizzazione di una nuova voce

⏲/☼/☾ – Regolazione del timer e del modo di ricezione fax (commutatore fax). Modi impostati sul display ☼ (giorno), ☾ (notte). Timer attivato anche con ⏲

STOP – Interruzione della funzione / Ritorno al modo iniziale / Espulsione documenti / Termine riproduzione messaggi

C – Ritorno al livello di menu precedente / Pressione breve: cancellazione singoli caratteri / Pressione lunga: cancellazione inserimento completo / Durante la riproduzione: cancellazione singoli caratteri / Nel modo iniziale: cancellazione di tutti i messaggi

▲/▼ – Richiamo funzioni menu / Navigazione nel menu / Selezione opzioni / Spostamento cursore / Regolazione volume

OK – Richiamo funzioni menu / Conferma inserimenti

START – Pressione breve: avvio trasmissione messaggi / Pressione lunga: avvio richiamo fax

📼 – Richiamo menu segreteria telefonica

i – Pressione breve: stampa di pagine della guida e lista delle impostazioni / Pressione lunga: avvio della procedura di prima installazione

COPY – Pressione breve: produzione di una copia / Pressione lunga: produzione di più copie / Stampa di SMS

▦F – Impostazione risoluzione superiore per fax e copie (`RISOL.: STANDARD`, `RISOL.: ALTA`, `RISOL.: FOTO`)

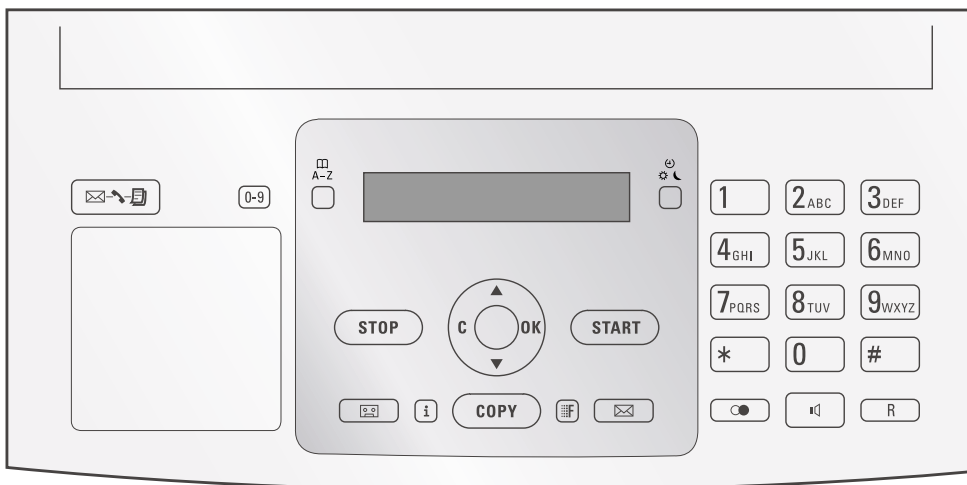
✉ – Richiamo del menu SMS (funzione non supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Tastierino numerico - Inserimento di numeri, lettere e caratteri speciali / Pressione lunga: richiamo di una voce con selezione abbreviata

○● – Pressione breve: Lista degli ultimi dieci numeri selezionati (lista di ripetizione) / Pressione lunga: Lista delle ultime dieci chiamate (lista chiamate)

🔈 – Selezione con ricevitore agganciato / Viva voce

R – Pressione breve: Inserimento di una breve interruzione di linea (Hook-Flash) come prefisso di centralini (PABX) o per richiamare funzioni speciali della rete telefonica pubblica (PSTN) / Pressione lunga: Inserimento di una pausa di selezione

IT

3 Prima messa in funzione

Contenuto dell'imballaggio

❶ Apparecchio

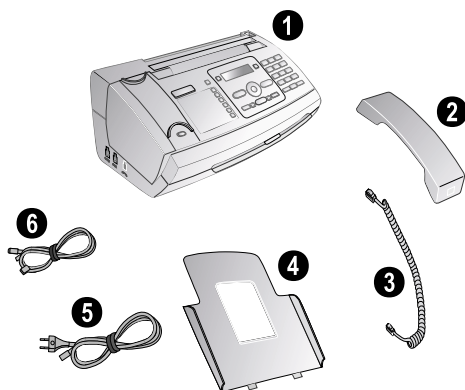
❷ Ricevitore telefonico

❸ Cavo a spirale per ricevitore telefonico

❹ Appoggia carta

❺ Cavo di alimentazione con spina (specifico del paese)

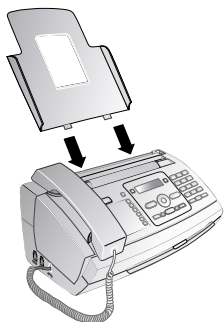
❻ Cavo telefonico con spina (specifico del paese)

Manuale d'istruzioni con gu ida all'installazione (senza figura)

Nota

Parti mancanti nell'imballo

Qualora una delle parti mancasse o presentasse dei difetti, rivolgersi al ri venditore o al nostro servizio clienti.

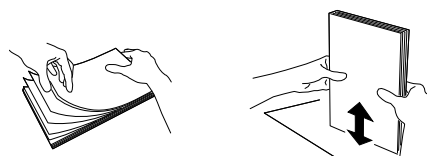
Inserimento del fermacarta

Infilare il fermacarta nelle aperture dietro il vassoio di inserimento della carta.

Inserimento della carta

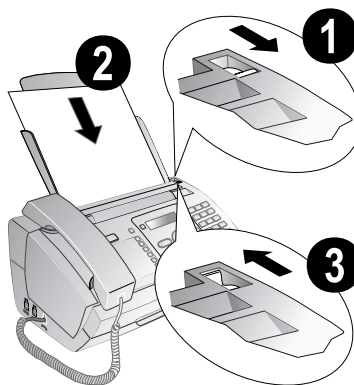
Per poter ricevere o copiare documenti, l'apparecchio deve essere caricato di carta. Utilizzare solo carta idonea nel formato standard **A4** (210 × 297 millimetri · preferibilmente 80 g/m²). Osservare i dati riportati nel foglio delle caratteristiche tecniche.

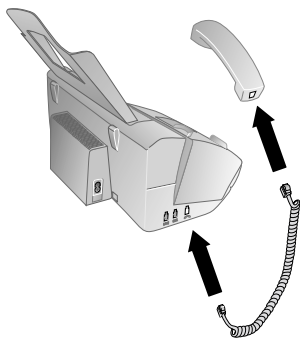
Nota

Inserire la carta

Sventagliare la carta e riallinearla su una superficie liscia. In questo modo si impedisce che vengano presi dall'apparecchio più fogli per volta.

1 Tirare in avanti la leva sulla destra accanto al vassoio di inserimento della carta.

2 Inserire la carta nel vassoio di inserimento. Si possono caricare fino a **un massimo di 50 fogli** (A4 · 80 g/m²).

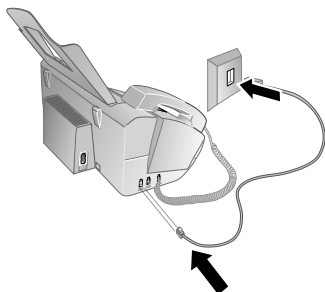
3 Per fissare la car ta, tirare indietro la lev a sulla destra accanto al vassoio di inserimento della carta.

Collegamento del microtelefono

Inserire una estremità del cavo a spirale nella presa sul microtelefono. Inserire l'altra estremità nella presa contrassegnata dal simbolo ☎.

Collegamento del cavo telefonico

Nota

Apparecchio fax analogico

Questo apparecchio è un apparecchio fax analogico (Gruppo 3). Non trattandosi di un fax ISDN (Gruppo 4), non può essere adoperato direttamente su un collegamento ISDN. A tale scopo è necessario ricorrere ad un adattatore (analogico) o ad un collegamento per terminali analogici.

Collegare il cavo telefonico all'apparecchio inserendolo nella presa contrassegnata con **LINE** (collegamento RJ-11). Inserire la spina telefonica nella presa telefonica di rete.

Nota

Collegamento al centralino

Per collegare l'apparecchio come centralino ad un impianto telefonico, è necessario impostarlo per il servizio centralino (vedi anche il capitolo *Collegamenti telefonici e apparecchi aggiuntivi*, pagina 31).

Svizzera

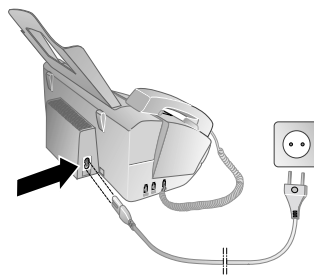
Inserire la spina telefonica nella presa. Se la presa telefonica è di vecchio tipo, utilizzare un adattatore reperibile in commercio. Se la presa è di tipo doppio, inserire la spina telefonica nella presa superiore.

Collegamento del cavo di alimentazione

ATTENZIONE!

Tensione di rete sul luogo di installazione!

Verificare sulla targhetta che la tensione di rete dell'apparecchio coincida con la tensione di rete disponibile nel luogo di installazione.

Inserire il cavo di alimentazione nell'apposito connettore sul retro dell'apparecchio. Collegare il cavo di alimentazione alla presa.

Prima installazione

La procedura di installazione ha inizio dopo aver collegato l'apparecchio alla rete di alimentazione. Premere [i]. L'apparecchio stampa una pagina di guida.

Selezione della lingua

1 Selezionare con ▲/▼ la lingua desiderata per il display.

2 Confermare con **OK**.

IT

Impostazione del paese

ATTENZIONE!

Impostare il paese corretto!

È assolutamente necessario impostare il paese. Altrimenti l'apparecchio non disporrebbe delle impostazioni giuste per la rete telefonica locale. Se il paese desiderato non è presente nell'elenco, è necessario selezionare un'altra impostazione e utilizzare il cavo telefonico corretto per il paese. Rivolgersi al rivenditore.

1 Selezionare con ▲/▼ il paese in cui viene utilizzato l'apparecchio.

2 Confermare con **OK**.

Dopo avere inserito il paese, l'apparecchio stampa un'altra pagina e verifica la linea telefonica.

Inserimento di numeri

Nome e numero dell'utente appariranno al destinatario sul bordo superiore di ogni fax inviato (intestazione), insieme a data, ora e numero di pagina.

1 Inserire il proprio numero. Per inserire il segno più, usare i tasti # o *.

2 Confermare con **OK**.

Inserimento dei nomi

1 Inserire il proprio nome. Inserire le lettere dal tastierino (vedi stampato). Inserire i caratteri speciali con il tasto 0. Premere il tasto corrispondente al carattere tante volte fino a che la lettera o il carattere speciale compare sul display.

Nota

Navigazione dell'Editor

Con il tasto ▲/▼ si sposta il cursore. Cancellare i singoli caratteri con **C**.

2 Confermare con **OK**.

Terminato l'inserimento, l'apparecchio stampa una panoramica delle funzioni.

Inserimento di data e ora

1 Inserire l'ora, ad esempio 1 4 0 0 per le ore 14.

2 Inserire la data (giorno, mese e anno in due cifre), ad esempio 0 8 0 6 0 7 per indicare l'8 giugno 2007.

3 Confermare con **OK**.

Nota

avvio della procedura di prima installazione

La procedura per la prima installazione può essere avviata in qualunque momento. Premere i e 2.

IT

4 Funzioni telefoniche

Nota

Stampa delle funzioni della rubrica telefonica

Per stampare una descrizione delle funzioni della rubrica telefonica, premere [i] e [3].

Il capitolo relativo agli allacciamenti telefonici ed agli apparecchi aggiuntivi, a pagina 31, contiene le informazioni necessarie per effettuare il collegamento di telefoni aggiuntivi e quelle relative alle funzioni disponibili.

Telefonare dall'apparecchio

Selezionare il numero desiderato. Per questa operazione sono disponibili diverse possibilità. Sollevare quindi il ricevitore.

Nota

Selezione diretta

Si può anche sollevare prima il ricevitore e quindi selezionare il numero. Il processo di selezione inizia immediatamente.

Selezione manuale: Selezionare il numero desiderato dalla tastiera numerica.

Rubrica telefonica:

1 Premere 📖A-Z.

Nota

Richiamo della funzione

Per cercare una voce della rubrica telefonica, si possono anche premere i tasti **OK**, [1] [1] e **OK**.

2 Selezionare una voce con ▲/▼. Inserire le lettere iniziali dal tastierino per accelerare la ricerca nella rubrica telefonica.

Nota

Diverse categorie per una voce

Una stessa voce può essere memorizzata più volte con lo stesso nome, ma sotto categorie diverse. Nella rubrica telefonica, dopo la voce compare la lettera iniziale della categoria a cui è stata associata.

Selezione abbreviata: Premere [0-9]. Selezionare la voce desiderata con ▲/▼ o con il tastierino numerico.

Nota

Richiamo della funzione

Le voci con selezione abbreviata possono essere richiamate anche premendo i rispettivi tasti cifrati per almeno due secondi.

Lista di riselezione: Premere ◐. Selezionare con ▲/▼ una delle voci della lista dei numeri selezionati.

Nota

Richiamo della funzione

La lista di riselezione può essere richiamata anche premendo **OK**, [2] [2] e **OK**.

Lista chiamate: Premere ◐ per almeno due secondi. Selezionare con ▲/▼ una delle voci della lista delle chiamate.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, [2] [1] e **OK**.

Nota

Riconoscimento del chiamante (CLI)

Per poter utilizzare questa funzione, la linea telefonica in uso deve essere abilitata per il riconoscimento del chiamante CLI; tale abilitazione dipende dal paese e dalla rete telefonica. Se il chiamante disabilita l'invio del proprio numero, nome e numero del chiamante non saranno visualizzati.

Presa di linea

I centralini (PABX) sono sistemi diffusi in molte aziende e in alcune strutture private. Per passare da un centralino alla linea telefonica pubblica (PSTN), è necessario selezionare un codice di accesso alla linea esterna (prefisso).

Inserire il prefisso con il quale si ottiene il collegamento alla rete telefonica pubblica prima di inserire il numero desiderato o di selezionare una voce già memorizzata. Tale prefisso generalmente è [0].

Nota

Codice linea esterna errato

In alcuni casi il codice di accesso alla linea esterna può essere un numero diverso o un numero a due cifre. Negli impianti telefonici di vecchio tipo, il codice può essere R (= Flash). Per inserire questo codice, premere **R**. Qualora non fosse possibile ottenere il collegamento alla rete telefonica pubblica, contattare il gestore dell'impianto telefonico in uso.

Nota

Collegamento al centralino

Se l'apparecchio viene usato di norma come centralino, si consiglia di memorizzare il prefisso con la funzione 96 (vedi pagina 31).

IT

Concatenamento di numeri

I numeri inseriti manualmente e le voci memorizzate possono essere associati tra loro e modificati liberamente, comunque prima di iniziare la procedura di selezione. Se, ad esempio, è stato memorizzato come voce della rubrica telefonica il numero di prefisso di una compagnia telefonica (Call-by-Call), selezionare questa voce e poi inserire il numero telefonico manualmente, oppure selezionare un'altra voce memorizzata.

Inserimento di una pausa di selezione

In alcuni casi può essere necessario inserire una pausa di selezione all'interno del numero da chiamare, ad esempio per un prefisso, per un sottoindirizzo oppure in un numero di selezione remota. Premere **R** per almeno due secondi. Sul display compare **–**. La seconda parte del numero verrà selezionata dopo una breve pausa.

Richiamare funzioni telefoniche aggiuntive

(Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Questo apparecchio consente di sfruttare altre funzioni telefoniche aggiuntive, quali ad esempio la messa in attesa delle chiamate, la conferenza a tre o il trasferimento delle chiamate. Informarsi presso la società telefonica se queste funzioni sono disponibili per il collegamento in uso. Il segnale che viene inviato al centro di comunicazione per richiamare questi servizi è una breve interruzione di linea (Hook-Flash). Il richiamo delle funzioni dipende dalla società telefonica dell'utente. Sono pertanto possibili differenze rispetto alle descrizioni riportate di seguito.

Attivazione della seconda chiamata

1 Durante la conversazione, premere **R**.

2 Inserire il numero desiderato dal tastierino numerico, oppure selezionare una voce memorizzata.

Passaggio tra conversazioni (= Chiamata in attesa)

Premere **R**, per passare da una chiamata all'altra.

Accettazione di una seconda conversazione

Durante una conversazione telefonica è possibile essere avvertiti da un segnale dell'arrivo di un'altra chiamata (avviso di chiamata), ammesso che il gestore telefonico offra tale servizio. Nelle impostazioni predefinite dell'apparecchio il tono di segnale per l'avviso di chiamata è disattivato.

Durante la conversazione, premere **R**, per rispondere alla nuova chiamata.

Nota

Riconoscimento del chiamante (CLI)

Per poter utilizzare questa funzione, la linea telefonica in uso deve essere abilitata per il riconoscimento del chiamante CLI; tale abilitazione dipende dal paese e dalla rete telefonica. Se il chiamante disabilita l'invio del proprio numero, nome e numero del chiamante non saranno visualizzati.

Attivazione/disattivazione del tono di segnale per l'avviso di chiamata

1 Premere **OK**, 4 2 e **OK**.

2 Con ▲/▼ scegliere se attivare o disattivare l'avviso di chiamata.

3 Confermare premendo **OK**.

Funzione viva voce

1 Per effettuare una telefonata con ricevitore agganciato, premere 🔈. L'altoparlante emette un segnale di libero.

2 Inserire il numero desiderato dal tastierino numerico, oppure selezionare una voce memorizzata. Il processo di selezione inizia immediatamente. Non è però più possibile correggere i numeri inseriti erroneamente.

Nota

Funzione viva voce

Per ottenere la comprensione migliore possibile, appoggiare il ricevitore accanto all'apparecchio con il microfono rivolto verso l'alto.

Registrare conversazioni telefoniche

È possibile registrare una conversazione telefonica. Dopo la registrazione lampeggia il tasto ✉︎ ed è possibile riascoltare la registrazione come un messaggio della segreteria telefonica.

ATTENZIONE!

Registrare conversazioni telefoniche

L'interlocutore deve essere informato che si sta registrando la conversazione.

1 Durante la conversazione, premere 🖭. La registrazione ha inizio.

2 Per terminare la registrazione, premere 🖭.

Rubrica telefonica dell’apparecchio

Nella rubrica telefonica dell’apparecchio si possono memorizzare voci con più numeri e raccogliere più voci all’interno di gruppi. Alle voci si possono assegnare diversi toni di squillo. Osservare i dati riportati nel foglio delle caratteristiche tecniche.

Nota

Navigazione dell'Editor

Con il tasto ▲/▼ si sposta il cursore. Cancellare i singoli caratteri con **C**. Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con **STOP**.

Memorizzazione di una voce

1 Premere 📖**A-Z** per almeno due secondi.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, [1][2] e **OK**.

2 Inserire il nome. Inserire le lettere dal tastierino (vedi stampato). Inserire i caratteri speciali con il tasto [0]. Premere il tasto corrispondente al carattere tante volte fino a che la lettera o il carattere speciale compare sul display.
3 Confermare con **OK**.
4 Con ▲/▼ scegliere la categoria per la quale si vuole inserire un numero: `CAT.: ABITAZIONE`, `CAT.: UFFICIO`, `CAT.: CELL` o `CAT.: FAX`.
5 Confermare con **OK**.
6 Inserire il numero.
7 Confermare con **OK**.
8 Al numero si può assegnare un relativo tono di squillo. Selezionare un tono con i tasti numerici da [0] a [9]. Regolare il volume con ▲/▼.
9 Confermare con **OK**. La voce viene memorizzata.

Modifica voce

1 Premere **OK**, [1][5] e **OK**.
2 Selezionare la voce da modificare con ▲/▼.
3 Confermare con **OK**.
4 Modificare il nome.
5 Confermare con **OK**.
6 Con ▲/▼ scegliere la categoria per la quale si vuole inserire un numero: `CAT.: ABITAZIONE`, `CAT.: UFFICIO`, `CAT.: CELL` o `CAT.: FAX`.
7 Confermare con **OK**.
8 Inserire il numero.
9 Confermare con **OK**.
10 Al numero si può assegnare un relativo tono di squillo. Selezionare un tono con i tasti numerici da [0] a [9]. Regolare il volume con ▲/▼.
11 Confermare con **OK**. La voce viene memorizzata.

Eliminazione di una voce

1 Premere **OK**, [1][6] e **OK**.
2 Selezionare la voce da eliminare con ▲/▼.
3 Confermare con **OK**.
4 Confermare `ELIM.: SI` con **OK**.

Gruppi

E’ possibile raggruppare più voci della rubrica telefonica in un gruppo. In questo modo sarà possibile inviare uno stesso messaggio a tutti i membri del gruppo, uno dopo l’altro.

Aggiunta di voci a un gruppo

1 Premere **OK**, [1][3] e **OK**.
2 Selezionare il gruppo dove aggiungere la voce con ▲/▼.
3 Confermare con **OK**. È possibile aggiungere voci al gruppo, visualizzare i membri del gruppo, eliminare il gruppo o inviare un fax al gruppo.
4 Con ▲/▼ selezionare `AGGIUNGERE?`.
5 Confermare con **OK**.
6 Selezionare la voce da aggiungere al gruppo con ▲/▼.
7 Confermare con **OK**.
8 Per aggiungere altre voci al gruppo, ripetere le operazioni da **4** a **6**.
9 Per terminare l’inserimento, premere **STOP**.

Visualizzazione delle voci del gruppo

1 Premere **OK**, [1][3] e **OK**.
2 Selezionare la voce da visualizzare con ▲/▼.
3 Confermare con **OK**.
4 Con ▲/▼ selezionare `MOSTRARE?`.
5 Confermare con **OK**.
6 Sfogliare le voci del gruppo con ▲/▼.
7 Per ritornare al modo iniziale, premere due volte **STOP**.

Eliminazione di singole voci o di tutte le voci del gruppo

Eliminazione di una voce singola

1 Premere **OK**, [1][3] e **OK**.
2 Selezionare con ▲/▼ il gruppo dal quale si vogliono eliminare le voci.
3 Confermare con **OK**.
4 Con ▲/▼ selezionare `ELIMINARE?`.
5 Confermare con **OK**.
6 Selezionare la voce da eliminare con ▲/▼.
7 Confermare con **OK**.
8 Con ▲/▼ selezionare `ELIM.: SI`.
9 Confermare con **OK**. La voce viene eliminata.

IT

Eliminazione di un gruppo

1 Premere **OK**, 1 3 e **OK**.
2 Selezionare il gruppo da eliminare con ▲/▼.
3 Confermare con **OK**.
4 Con ▲/▼ selezionare ELIMINARE?.
5 Confermare con **OK**.
6 Con ▲/▼ selezionare ELIM.: TUTTE.
7 Confermare con **OK**. Saranno eliminate tutte le voci del gruppo.

Selezione abbreviata

Ai numeri utilizzati più frequentemente si possono assegnare dei numeri di selezione abbreviata. Questi numeri potranno essere richiamati rapidamente utilizzando il tasto di selezione abbreviata e i tasti numerici.

Assegnazione o modifica di una voce con selezione abbreviata

1 Premere 0-9 per almeno due secondi.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, 1 4 e **OK**.

2 Selezionare con ▲/▼ o il rispettivo tasto numerico il numero al quale si vuole assegnare o modificare la selezione abbreviata.

ATTENZIONE!

Sovrascrivere una voce con selezione abbreviata!

Selezionando un numero di selezione abbreviata già occupato, la voce viene sovrascritta.

3 Confermare con **OK**.
4 Selezionare con ▲/▼ la voce della rubrica telefonica che si vuole impostare come voce con selezione abbreviata.
5 Confermare con **OK**.

Eliminazione delle voci per la selezione abbreviata

ATTENZIONE!

La voce della rubrica telefonica viene eliminata!

Questa funzione elimina dalla rubrica telefonica non solo il numero di selezione abbreviata, ma l'intera voce. Per modificare solo il numero di selezione abbreviata assegnato, sovrascrivere quest'ultimo.

1 Premere 0-9.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, 1 4 e **OK**.

2 Selezionare la voce da eliminare con ▲/▼ o con il rispettivo tasto numerico.
3 Premere **C**.
4 Confermare la cancellazione con **OK**.

Riconoscimento del chiamante (CLI)

(Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Sul display compare il numero di una chiamata in arrivo. Per poter utilizzare questa funzione, la linea telefonica in uso deve essere abilitata per il riconoscimento del chiamante CLI (CLI – Calling Line Identification). Richiedere informazioni alla propria compagnia telefonica. E' probabile che l'identificazione del chiamante abbia un costo.

Nota

Impostazione corretta del paese

Se l'identificazione del chiamante non funziona, sebbene la funzione sia abilitata per la linea telefonica in uso, controllare se è stato impostato il paese corretto (vedi anche il capitolo Impostazioni, pagina 27).

Chiamate perse

Se il tasto ✉-📞 lampeggia, significa che sono presenti chiamate senza risposta.

1 Premere ✉-📞.
2 Scorrere la lista delle chiamate perse con ▲/▼.

Nota

Messaggi supplementari

Se sono stati ricevuti ulteriori messaggi, selezionare prima le chiamate perse con ▲/▼ e confermare con **OK**.

3 Per richiamare una voce, sollevare il ricevitore quando la voce è visualizzata.

Nota

Visualizzazione dei nomi della rubrica telefonica

L'apparecchio visualizza il nome con il quale è stato memorizzato l'utente nella rubrica telefonica. Se il chiamante disabilita l'invio del proprio numero, nome e numero del chiamante non saranno visualizzati.

5 Segreteria telefonica

Nota

Stampa delle funzioni della segreteria telefonica

Per stampare una descrizione delle funzioni della segreteria telefonica, premere [i] e [3].

Attivazione e disattivazione

Nota

Utilizzo di annunci anonimi

Se non vengono registrati annunci personalizzati, la segreteria telefonica utilizza gli annunci anonimi impostati in fabbrica.

Per attivare o disattivare la segreteria telefonica, premere tre volte [▣]. Se la segreteria telefonica è attivata, sul display compare il simbolo ▣.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, [7][1] e **OK**.

Modifica dell'annuncio

Nota

Registrazione dell'annuncio

Per cancellare un annuncio registrato, durante la riproduzione premere **C** e **OK**. Regolare il volume con ▲/▼. Con il tasto **STOP** si ferma la riproduzione.

Registrazione dell'annuncio

1 Premere [▣].
2 Con ▲/▼ selezionare `MESSAG. IN USC.`.
3 Confermare con **OK**.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, [7][5] e **OK**.

4 Con ▲/▼ selezionare `MESS.: REGISTRA`.
5 Confermare con **OK**.
6 Per registrare l'annuncio, premere **OK**. Attendere il segnale di conferma, quindi iniziare a parlare.

Nota

Lunghezza del testo dell'annuncio

Il testo di annuncio deve essere più lungo di dieci e più breve di venti secondi.

7 Per terminare la registrazione, premere **OK**. La registrazione sarà riprodotta.

Nota

Registrazione dell'annuncio

Se il volume dell'annuncio è troppo basso, ripetere la registrazione. Durante la registrazione, sollevare il ricevitore dell'apparecchio e pronunciare l'annuncio parlando nel ricevitore.

Ascolto dell'annuncio

1 Premere [▣].
2 Con ▲/▼ selezionare `MESSAG. IN USC.`.
3 Confermare con **OK**.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, [7][5] e **OK**.

4 Con ▲/▼ selezionare `ASCOLTA MESSAGGI`.
5 Confermare con **OK**. Il testo dell'annuncio sarà riprodotto.

Utilizzo di annunci anonimi

E' possibile sostituire l'annuncio personalizzato con l'annuncio anonimo, impostato in fabbrica.

1 Premere [▣].
2 Con ▲/▼ selezionare `MESSAG. IN USC.`.
3 Confermare con **OK**.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, [7][5] e **OK**.

4 Con ▲/▼ selezionare `MESSAGGIO: ALTRO`.
5 Confermare con **OK**. Il testo dell'annuncio sarà riprodotto.

Utilizzo di annunci senza registrazione di messaggi

Questa funzione consente di registrare un testo di annuncio che può essere ascoltato dal chiamante, il quale, però non può lasciare un messaggio (memo esterna).

1 Premere [▣].
2 Con ▲/▼ selezionare `MEMO ESTERNO`.
3 Confermare con **OK**.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, [7][6] e **OK**.

IT

4 Selezionare con ▲/▼ se si vuole attivare o disattivare la funzione di annuncio senza registrazione di messaggi.

5 Confermare con **OK**.

Nota

Cancellazione dell'annuncio esistente e registrazione di un nuovo annuncio

Se è già stato registrato un testo di annuncio, viene richiesto se si vuole utilizzare il vecchio testo o se ne vuole registrare uno nuovo. Confermare con **OK**.

6 **Registrazione di un nuovo testo di annuncio:** Per registrare l'annuncio, premere **OK**. Attendere il segnale di conferma, quindi iniziare a parlare.

Nota

Lunghezza del testo dell'annuncio

Il testo di annuncio deve essere più lungo di dieci secondi.

7 Per terminare la registrazione, premere **OK**. La registrazione sarà riprodotta.

Ascolto dei messaggi

Nota

Ascolto dei messaggi

Per ascoltare il messaggio successivo, premere [#]. I messaggi possono essere richiamati singolarmente premendo i rispettivi tasti numerici. Per eliminare un messaggio in ascolto, durante la riproduzione premere **C** e **OK**. Regolare il volume con ▲/▼. Con il tasto **STOP** si ferma la riproduzione.

Ascolto di nuovi messaggi

Se il tasto [✉] lampeggia, significa che nella segreteria telefonica sono presenti nuovi messaggi. Sul display compare il numero di nuovi messaggi presenti.

1 Premere [✉].

2 Confermare con **OK**.

3 A questo punto vengono riprodotti i messaggi nuovi.

Riascolto dei messaggi

1 Premere [▣].

2 Con ▲/▼ selezionare MESSAGGI.

3 Confermare con **OK**.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, [7] [2] e **OK**.

4 Con ▲/▼ selezionare ASCOLTA MESSAGGI.

5 Confermare con **OK**. A questo punto vengono riprodotti i messaggi.

Cancellazione dei messaggi

Eliminazione di una messaggio singolo

Per eliminare un messaggio in ascolto, durante la riproduzione premere **C** e **OK**.

Eliminazione di messaggi già ascoltati

Nota

Eliminazione dei messaggi nuovi

Prima di poter cancellare i messaggi non ancora ascoltati, è necessario ascoltarli.

1 Premere [▣].

2 Con ▲/▼ selezionare MESSAGGI.

3 Confermare con **OK**.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, [7] [2] e **OK**.

4 Con ▲/▼ selezionare CANCELLA MESSAG..

5 Confermare con **OK**. I messaggi già ascoltati saranno eliminati.

Nota

Eliminazione di messaggi già ascoltati

I messaggi già ascoltati possono essere eliminati anche premendo **C** e **OK** dal modo iniziale.

Impostazione di inoltro e riascolto a distanza

Inserimento del codice di accesso

Per poter ricevere messaggi inoltrati e richiedere e controllare l'ascolto della segreteria telefonica da altri telefoni, è necessario inserire un codice di accesso.

Nota

Attivazione e disattivazione dell'ascolto a distanza

Con il codice di accesso impostato in fabbrica (0000) l'ascolto a distanza è disattivato. Per attivare l'ascolto a distanza, modificare il codice di accesso. Per disattivare l'ascolto a distanza, inserire di nuovo il codice di fabbrica 0000.

1 Premere [▣].

2 Con ▲/▼ selezionare COD ACCESSO.

3 Confermare premendo **OK**.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, [7] [9] e **OK**.

4 Inserire un codice di quattro cifre.

ATTENZIONE!

Nessun codice PIN identico!

Il codice di accesso deve essere diverso dal codice VIP.

5 Confermare premendo **OK**.

Inoltro di messaggi

L'apparecchio è in grado di inoltrare messaggi ad un numero telefonico preimpostato. Quando è raggiunto il numero impostato di messaggi da inviare, l'apparecchio seleziona il numero telefonico. Quando il chiamato solleva il ricevitore, viene riprodotto un testo di annuncio. Quindi l'utente chiamato deve inserire il codice di accesso. Se viene inserito per tre volte un codice errato, o non viene inserito nessun codice, l'apparecchio chiude il collegamento.

1 Premere [⌨].

2 Con ▲/▼ selezionare INOLTRO.

3 Confermare con **OK**.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, [7] [7] e **OK**.

4 Con ▲/▼ selezionare se si vuole abilitare o disabilitare la funzione di inoltro.

5 Confermare con **OK**.

6 Inserire il numero telefonico al quale si vogliono inoltrare i messaggi arrivati.

7 Confermare con **OK**.

8 Selezionare con ▲/▼ quanti messaggi si devono raggruppare per l'inoltro.

9 Confermare con **OK**.

Nota

Cancellazione dell'annuncio esistente e registrazione di un nuovo annuncio

Se è già stato registrato un testo di annuncio, viene richiesto se si vuole utilizzare il vecchio testo o se ne vuole registrare uno nuovo. Confermare con **OK**.

10 Registrazione di un nuovo testo di annuncio: Premere **OK** per registrare il testo di annuncio. Attendere il segnale di conferma, quindi iniziare a parlare.

11 Per terminare la registrazione, premere **OK**. La registrazione sarà riprodotta.

Utilizzo del riascolto a distanza

Con una telefonata è possibile ascoltare e cancellare messaggi, registrare un nuovo testo di annuncio o attivare/disattivare la segreteria telefonica.

Nota

Selezione in multifrequenza

Il telefono collegato su questa linea deve essere impostato per la selezione in multifrequenza. Premere un tasto entro 50 secondi per evitare l'interruzione del collegamento (secondo il paese e la rete in uso).

1 Chiamare il proprio numero.

2 Attendere fino a che si attiva la segreteria telefonica e viene riprodotto il testo di annuncio.

3 Inserire il codice di accesso.

4 L'apparecchio interrompe il testo di annuncio e riproduce i nuovi messaggi. Se non sono presenti messaggi nuovi, saranno emessi due toni di conferma.

Nota

Funzione risparmio della modalità di ricezione fax

Selezionando l'opzione 5/2 per il numero di squilli della segreteria telefonica, se sono stati ricevuti nuovi messaggi, la segreteria si inserirà dopo due squilli. Se non sono presenti messaggi nuovi, l'apparecchio squillerà cinque volte. Se l'apparecchio dopo due squilli non prende la linea, significa che non sono stati ricevuti messaggi nuovi. Il riascolto a distanza si chiude senza costi per la telefonata effettuata.

5 I tasti numerici sono associati alle funzioni indicate qui di seguito.

6 Per terminare il riascolto a distanza, riagganciare.

Funzioni di riascolto a distanza

Nota

Interruzione della funzione in corso

In alcuni casi la segreteria telefonica può non rispondere all'inserimento effettuato, come ad esempio durante l'ascolto di un messaggio. Interrompere la funzione in corso premendo ❽. Selezionare la funzione successiva con il tasto numerico corrispondente.

Ascolto dei messaggi

Riascolto del messaggio in corso di riproduzione: Premere ❶.

Ascolto di tutti i messaggi: Premere ❷.

Ascolto del messaggio successivo: Premere ❸.

IT

IT

Cancellazione dei messaggi

Cancellazione del messaggio in riproduzione: Durante l'ascolto del messaggio, premere ❻.

Cancellazione di tutti i messaggi: Dopo aver ascoltato tutti i messaggi, premere ❻.

Per confermare la cancellazione, premere di nuovo entro cinque secondi ❻.

Testo di annuncio

Ascolto del testo di annuncio: Premere ❺.

Registrazione di un nuovo testo di annuncio:

1 Premere ❹.

2 Attendere il signale di conferma.

3 Premere ❹.

4 Attendere il segnale di conferma lungo, quindi iniziare a parlare.

5 Per terminare la registrazione, premere ❹.

Funzioni di comando

Interruzione dell'ultima funzione: Premere ❽.

Disattivazione della segreteria telefonica: Premere ❼.

Attivazione della segreteria telefonica: Premere ❾.

Nota

Funzione risparmio della modalità di ricezione fax

Se la segreteria telefonica è disattivata, si deve inserire il codice di accesso per l'interrogazione remota mentre la funzione fax-switch verifica la chiamata. Dopo 4 segnali di squillo il segnale di chiamata cambia (impostazioni del produttore per il numero di squilli per la funzione fax-switch, cfr. anche capitolo Impostazioni fax-switch, pagina 28). Premere ❾ per attivare la segreteria telefonica. È possibile richiamare altre funzioni.

Registrazione di memo interne

Si possono registrare comunicazioni vocali (memo) che potranno essere riascoltate come messaggi. La durata di registrazione impostata per i messaggi limita anche la lunghezza delle memo interne.

Nota

Durata di registrazione per memo

La durata di registrazione impostata per messaggi in arrivo limita anche la lunghezza delle memo interne.

1 Premere [⊡].

2 Con ▴/▾ selezionare `APPUNTO`.

3 Confermare con **OK**.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, [7][3] e **OK**.

4 Per registrare il messaggio vocale, premere **OK**. Attendere il segnale di conferma, quindi iniziare a parlare.

5 Per terminare la registrazione, premere **OK**. La registrazione sarà riprodotta. Al termine inizia a lampeggiare il tasto [⊠➘▤]. La comunicazione vocale viene visualizzata come nuovo messaggio.

Modifica delle impostazioni

Inserimento del codice VIP

Se i chiamanti selezionano il codice VIP, l'apparecchio continua a squillare anche se la segreteria telefonica ha preso la chiamata. Questa funzione permette di raggiungere il chiamato, anche se questo ha impostato il numero di squilli a zero.

ATTENZIONE!

Nessun codice PIN identico!

Il codice VIP deve essere diverso dal codice di accesso per il riascolto a distanza.

1 Premere [⊡].

2 Con ▴/▾ selezionare `CODICE VIP`.

3 Confermare con **OK**.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, [7][8] e **OK**.

4 Inserire un codice di quattro cifre.

5 Confermare con **OK**.

Impostazione della durata di registrazione

La lunghezza dei messaggi in arrivo e delle memo interne può essere limitata.

1 Premere [⊡].

2 Con ▴/▾ selezionare `TEMPO REG.`.

3 Confermare con **OK**.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, [7][4] e **OK**.

4 Selezionare con ▴/▾ la durata di registrazione desiderata o il tempo illimitato (automatico).

5 Confermare con **OK**.

IT

6 Fax

Nota

Stampa delle istruzioni per l'invio di fax

Per stampare istruzioni per l'invio di messaggi fax e per le impostazioni del commutatore fax, premere [i] e [4].

ATTENZIONE!

Documenti non adatti!

Non caricare nell'apparecchio documenti …

... bagnati o corretti con liquido correttore, sporchi o ricoperti da uno strato lucido o patinato;

… scritti con matite morbide, colori, gesso o carboncino;

... parti di giornali o riviste (possono inchiostrare la stampante);

… tenuti insieme da graffette o punti metallici, nastro adesivo o colla

... con fogli adesivi tipo "post-it";

... spiegazzati o strappati.

Utilizzare documenti di formato **A5** o **A4** di peso compreso tra 60 e 100 g/m². Si possono caricare **fino a dieci documenti** alla volta.

Nota

Interruzione dell'invio

Per espellere gli originali senza spedirli, premere **STOP**.

Invio di fax

1 Inserire i documenti nell'apposito vassoio con la parte scritta rivolta verso l'alto. Il primo documento ad essere inserito sarà quello in alto.

2 Impostare la risoluzione desiderata. Le opzioni disponibili da scegliere sono: `RISOL.: STANDARD` (per documenti senza caratteristiche speciali), `RISOL.: ALTA` (per testi o disegni con caratteri piccoli) e `RISOL.: FOTO` (per fotografie). Premere [F]. Sul display compare la risoluzione impostata. Per modificare la risoluzione, premere [F].

Nota

Regolazione del contrasto

Il contrasto preimpostato può essere modificato (vedi anche il Capitolo *Impostazioni*, pagina 27).

3 Selezionare il numero desiderato. Per questa operazione sono disponibili diverse possibilità.

4 Premere **START**.

Nota

Riselezione automatica

Se l'utente è occupato, l'apparecchio ricompone il numero dopo un breve intervallo. Con il tasto **STOP** si interrompe la procedura di invio. Terminata la trasmissione, l'apparecchio stampa un rapporto in base alle impostazioni date.

Selezione manuale: Selezionare il numero desiderato dalla tastiera numerica.

Rubrica telefonica:

1 Premere **A-Z**.

Nota

Richiamo della funzione

Per cercare una voce della rubrica telefonica, si possono anche premere i tasti **OK**, [1] [1] e **OK**.

2 Selezionare una voce con ▲/▼. Inserire le lettere iniziali dal tastierino per accelerare la ricerca nella rubrica telefonica.

Nota

Diverse categorie per una voce

Una stessa voce può essere memorizzata più volte con lo stesso nome, ma sotto categorie diverse. Nella rubrica telefonica, dopo la voce compare la lettera iniziale della categoria a cui è stata associata.

Selezione abbreviata: Premere [0-9]. Selezionare la voce desiderata con ▲/▼ o con il tastierino numerico.

Nota

Richiamo della funzione

Le voci con selezione abbreviata possono essere richiamate anche premendo i rispettivi tasti cifrati per almeno due secondi.

IT

Lista di riselezione: Premere . Selezionare con ▲/▼ una delle voci della lista dei numeri selezionati.

Nota

Richiamo della funzione

La lista di riselezion e può essere richiamata anche premendo **OK**, 2 2 e **OK**.

Lista chiamate: Premere per almeno due secondi. Selezionare con ▲/▼ una delle voci della lista delle chiamate.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, 2 1 e **OK**.

Nota

Riconoscimento del chiamante (CLI)

Per poter utilizzare questa funzione, la linea telefonica in uso deve essere abilitata per il riconoscimento del chiamante CLI; tale abilitazione dipende dal paese e dalla rete telefonica. Se il chiamante disabilita l'invio del proprio numero, nome e numero del chiamante non saranno visualizzati.

Invio manuale di un fax

1 Inserire il documento.
2 Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata.
3 Premere .
4 Premere **START**.

Selezionare in selezione diretta o con sottoindirizzo

Per utilizzare un determinato servizio di un gestore di banche dati fax, ad esempio, si può inviare un fax a un numero con selezione diretta o a un sottoindirizzo, oppure richiamare il fax da un numero con selezione diretta o da un sottoindirizzo. A tale scopo, aggiungere il numero di selezione diretta o il sottoindirizzo al numero del fax inserendo tra i due una breve pausa di selezione.

1 Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata.
2 Premere **R** per almeno due secondi.
3 Inserire il numero di selezione diretta o il sottoindirizzo.
4 Premere **START**. Il numero di selezione diretta o il sottoindirizzo verrà selezionato dopo una breve pausa.

Invio di circolari (Broadcasting)

Un messaggio fax può essere inviato a più destinatari, uno dopo l'altro.

Inserimento di un singolo destinatario

1 Inserire il documento.
2 Premere **OK**, 3 4 e **OK**. Il documento sarà letto.
3 Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata.
4 Confermare con **OK**.
5 Inserire altri numeri.
6 Confermare con **OK**. Si possono aggiungere fino a 25 destinatari.
7 Premere **START**. L'apparecchio invia il messaggio fax a tutti i destinatari, uno dopo l'altro.

Invio di fax a un gruppo

1 Inserire il documento.
2 Premere **OK**, 1 3 e **OK**.
3 Selezionare con ▲/▼ il gruppo al quale si vuole inviare un fax.
4 Confermare con **OK**.
5 Con ▲/▼ selezionare INVIARE FAX?.
6 Confermare con **OK**.

Nota

Invio a più destinatari

Se l'apparecchio non riesce ad effettuare l'invio ad uno dei destinatari, il messaggio viene comunque inviato agli altri destinatari. Terminate le chiamate a tutti i destinatari, l'apparecchio riseleziona i numeri che non era riuscito a raggiungere in precedenza.

Trasmissione fax in differita

Per sfruttare le tariffe delle fasce orarie più vantaggiose, oppure nel caso in cui il destinatario sia raggiungibile solo in determinati orari, si può impostare il fax in modo che la trasmissione sia effettuata in un momento successivo (comunque entro le 24 ore).

1 Inserire il documento.
2 Premere **OK**, 3 3 e **OK**.
3 Inserire l'ora alla quale si vuole che il documento venga inviato, ad esempio 1 4 0 0 per le ore 14.
4 Confermare con **OK**.
5 Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata.
6 **Selezione di una voce memorizzata:** confermare la voce selezionata con **OK**.

7 Premere **START**. L'apparecchio si mette in attesa ed invierà il messaggio fax all'ora indicata. Nel frattempo si può continuare a telefonare o a ricevere messaggi fax.

Nota

Interruzione della predisposizione all'invio

Per far espellere il documento, premere **STOP**. In questo modo si interrompe la pausa.

Ricezione di fax

Se non sono state apportate modifiche alle impostazioni di fabbrica, i fax ricevuti vengono stampati immediatamente. Se finisce la carta o non è inserita la pellicola di inchiostro, l'apparecchio memorizza le trasmissioni fax in arrivo. Il tasto ⊠-↘-▯ inizia a lampeggiare. Non appena sarà inserita la carta o una pellicola di inchiostro nuova, i messaggi memorizzati saranno stampati.

Nota

Carta non inserita correttamente

Controllare che la carta sia inserita e posizionata correttamente. La leva che si trova sulla destra accanto al vassoio di inserimento della carta deve essere tirata indietro.

Quando la memoria è piena, non è più possibile ricevere altri messaggi. Sul display compare un messaggio di avvertimento. Osservare i dati riportati nel foglio delle caratteristiche tecniche.

Nota

Cancellazione dei messaggi fax memorizzati

Qualora insorgessero problemi con la stampa dei messaggi fax memorizzati, si può ricorrere ad un codice di servizio (vedi anche il capitolo *Assistenza*, pagina 37).

Ricezione manuale di fax

Scegliere tra il numero di squilli del commutatore fax la ricezione manuale dei fax (vedi anche il capitolo Impostazione del commutatore fax, pagina 28). Le trasmissioni fax saranno rilevate automaticamente dall'apparecchio. Questa impostazione risulta particolarmente utile quando si desiderano ricevere i fax tramite un modem collegato al computer.

La ricezione di fax può essere avviata manualmente premendo il tasto **START**.

Richiamo di fax

Con la funzione di richiamo fax si possono richiamare messaggi fax già pronti nell'apparecchio fax selezionato. Anche nel proprio apparecchio si possono predisporre documenti che potranno essere richiamati da altri apparecchi.

Richiamo diretto di fax

1 Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata.

2 Premere **START** per almeno due secondi.

Richiamo di fax protetti

Questa funzione permette di richiamare messaggi fax che sono protetti da un codice.

1 Premere **OK**, 3 1 e **OK**.

2 Inserire il codice.

3 Confermare con **OK**.

4 Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata.

5 Premere **START**.

IT

Invio di fax richiamati

ATTENZIONE!

Richiamo fax non autorizzato!

Proteggere il documento con un codice, per impedirne il richiamo non autorizzato.

Un chiamante che conosce il codice può richiamare il messaggio fax dal vostro apparecchio. Nel frattempo si può continuare a telefonare o a ricevere messaggi fax.

1 Inserire il documento.

2 Premere **OK**, 3 2 e **OK**.

3 Inserire un codice composto al massimo da 20 caratteri.

4 Confermare con **OK**.

Nota

Interruzione della predisposizione all'invio

Per far espellere il documento, premere **STOP**. In questo modo si interrompe la pausa.

Utilizzo dei modelli fax

Nell'apparecchio sono memorizzati cinque modelli fax, anche stampabili. Con questi modelli si può preparare, ad esempio, un breve messaggio fax, oppure mandare un invito.

1 Premere **OK**, 4 3 e **OK**.

2 Selezionare con ▲/▼ quali modelli stampare.

3 Confermare con **OK**. L'apparecchio stamperà il modello.

4 Compilare il modello e inviarlo come messaggio fax al destinatario desiderato.

IT

7 Copiatrice

Nota

Istruzioni per la stampa di copie

Per stampare la guida per la funzione di copia, premere [i] e [5].

Utilizzare documenti di formato **A5** o **A4** di peso compreso tra 60 e 100 g/m². Si possono caricare **fino a dieci documenti** alla volta.

Inserimento del documento

1 Inserire i documenti nell'apposito vassoio con la parte scritta rivolta verso l'alto. Il primo documento ad essere inserito sarà quello in alto.

2 Impostare la risoluzione desiderata. Le opzioni disponibili da scegliere sono: RISOL.: STANDARD (per documenti senza caratteristiche speciali), RISOL.: ALTA (per testi o disegni con caratteri piccoli) e RISOL.: FOTO (per fotografie). Premere [F]. Sul display compare la risoluzione impostata. Per modificare la risoluzione, premere [F].

Nota

Regolazione del contrasto

Il contrasto preimpostato può essere modificato (vedi anche il Capitolo *Impostazioni*, pagina 27).

Produzione di una copia

Premere brevemente **COPY**. La copia viene prodotta.

Produzione di più copie

1 Premere **COPY** per almeno due secondi.

2 Scegliere il numero di copie del documento che si vuole produrre (massimo 15 copie).

3 Premere **COPY**.

4 Selezionare con ▲/▼ se il documento debba essere copiato in formato ridotto o ingrandito. L'ingrandimento massimo è del 200% e quello minimo del 50%.

5 Confermare con **OK**. La copia viene prodotta.

Nota

Interruzione della copia

Per espellere i documenti senza copiarli, premere **STOP**.

8 SMS

(Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Nota

Stampa delle istruzioni per le funzioni SMS

Per stampare le istruzioni per le funzioni SMS, premere [i] e [8].

Condizioni per gli SMS

L'apparecchio è preimpostato per l'utilizzo di servizi SMS (Short Message Service). Il servizio SMS funziona se è attivata la funzione di identificazione del chiamante (CLI). E' possibile che non si riesca a inviare e ricevere messaggi SMS da un centralino (secondo il paese e la rete in uso).

Nota

SMS con numero anonimo

Qualora si verificassero problemi con la trasmissione di SMS, può darsi che sia stato utilizzato un numero privato o che l'apparecchio sia collegato ad un impianto ISDN di vecchio tipo.

Nota

Condizioni per gli SMS

Informarsi presso la propria compagnia telefonica …

... se è necessario registrarsi per il servizio SMS.

... a quali gestori di telefonia mobile si possono inviare messaggi SMS.

… quali costi vengono addebitati.

… quali funzioni sono disponibili.

Invio di SMS

1 Premere ✉.
2 Confermare con **OK**.

Nota

Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, [6] [1] e **OK**.

Nota

Modelli di SMS

Gli ultimi cinque messaggi SMS scritti rimangono memorizzati come modelli. Premere ◐ fino a che viene visualizzato il messaggio desiderato.

3 Inserire le lettere dal tastierino (vedi stampato). Inserire gli spazi o i caratteri speciali con il tasto [0].

I caratteri inseribili sono 160.

Nota

Navigazione e stampa

Con il tasto ▲/▼ si sposta il cursore. Cancellare i singoli caratteri con **C**. Per cancellare tutto il testo, premere **C** per almeno due secondi. Per stampare il messaggio prima di inviarlo, premere **COPY**.

4 Confermare con **OK**.
5 Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata.

Nota

Invio di circolari (Broadcasting)

Un messaggio SMS può essere inviato fino a cinque destinatari. Dopo aver inserito il numero premere **OK**.

6 Premere ✉. Avrà inizio l'invio del messaggio.

Notifica

Si può impostare la comunicazione automatica via SMS ad un altro numero telefonico desiderato all'arrivo di chiamate non risposte, messaggi sulla segreteria telefonica, messaggi fax o messaggi SMS, verra' inoltrato un messaggio di avviso al numero preimpostato.

1 Premere **OK**, [6] [5] e **OK**.
2 Selezionare con ▲/▼ se si vuole essere informati sull'arrivo di messaggi SMS.
3 Confermare con **OK**.
4 Selezionare con ▲/▼ se si vuole essere informati sull'arrivo di telefonate senza risposta.
5 Confermare con **OK**.
6 Selezionare con ▲/▼ se si vuole essere informati sull'arrivo di messaggi fax.
7 Confermare con **OK**.
8 Selezionare con ▲/▼ se si vuole essere informati sull'arrivo di nuovi messaggi sulla segreteria telefonica.
9 Confermare con **OK**.
10 Inserire il numero telefonico al quale si vuole inoltrare la comunicazione SMS.
11 Confermare con **OK**. Sul display compare un messaggio che indica che la comunicazione via SMS è attivata.

IT

Ricezione di SMS

Nota

Carta non inserita correttamente

Controllare che la carta sia inserita e posizionata correttamente. La leva che si trova sulla destra accanto al vassoio di inserimento della carta deve essere tirata indietro.

Gli SMS ricevuti vengono stampati automaticamente. Se la funzione di stampa automatica è stata disattivata, i messaggi SMS vengono memorizzati. L'apparecchio può memorizzare fino a 30 messaggi SMS.

Lettura di SMS

Il tasto ⊠ inizia a lampeggiare quando viene ricevuto un nuovo SMS.

1 Premere ⊠.
2 Selezionare con ▲/▼ i messaggi SMS.
3 Premere ⊠. Si entra così nel menu Lettura SMS.

Richiamo di SMS letti

1 Premere **OK**, 6 2 e **OK**.
2 Selezionare il messaggio SMS da leggere con ▲/▼. I messaggi non letti sono contrassegnati da un asterisco *.
3 Confermare con **OK**.

Nota

Navigazione e stampa

Con il tasto ▲/▼ si sposta il cursore. Per stampare il messaggio SMS, premere **COPY**.

4 Per tornare alla lista degli SMS, premere **STOP**.

Nota

Richiamo di altre funzioni SMS

Con il tasto **OK** si richiamano altre funzioni SMS.

Richiamo delle funzioni SMS

1 Per richiamare altre funzioni SMS durante la lettura di un SMS, premere **OK**.
2 Selezionare un'opzione con ▲/▼: È possibile visualizzare informazioni sul messaggio SMS, stampare ed eliminare il messaggio, inoltrare il messaggio a un altro destinatario oppure inviare una risposta SMS. È possibile tornare alla lista dei messaggi SMS, visualizzare l'SMS precedente o successivo.
3 Confermare con **OK**.

Stampa di SMS

1 Premere **OK**, 6 3 e **OK**.
2 Selezionare con ▲/▼ quali messaggi SMS si vogliono stampare.

STAMPA: TUTTI – Vengono stampati tutti i messaggi ricevuti e scritti e memorizzati dopo l'invio

STAMPA: RICEVUTI – Vengono stampati tutti i messaggi SMS ricevuti

STAMPA: INVIATI – Vengono stampati tutti i messaggi SMS inviati e memorizzati dopo l'invio

STAMPA: NUOVI – Vengono stampati tutti i messaggi SMS non ancora letti

3 Confermare con **OK**.

Nota

Stampa di un singolo messaggio SMS

Per stampare un singolo messaggio SMS, occorre prima richiamarlo. Per stampare il messaggio, premere **COPY**.

Eliminazione di SMS

Quando la memoria messaggi è piena, non è più possibile ricevere altri messaggi. Cancellare i messaggi SMS in modo da liberare spazio nella memoria.

1 Premere **OK**, 6 4 e **OK**.
2 Selezionare con ▲/▼ quali messaggi SMS si vogliono cancellare.

ELIMIN: TUTTI – Vengono eliminati tutti i messaggi ricevuti e scritti e memorizzati dopo l'invio

ELIMINA: LETTI – Vengono eliminati tutti i messaggi SMS letti

ELIMIN: INVIATI – Vengono eliminati tutti i messaggi SMS inviati e memorizzati dopo l'invio

3 Confermare con **OK**.
4 Confermare la cancellazione con **OK**.

Nota

Cancellazione di un singolo messaggio SMS

Per eliminare un singolo messaggio SMS, occorre prima richiamarlo. Premere **OK** e selezionare con ▲/▼ELIMINA. Confermare con **OK**.

Modifica delle impostazioni

Modifica dei numeri di invio e ricezione

Nell'apparecchio sono memorizzati tutti i numeri che servono per inviare e ricevere messaggi SMS. Se si passa ad un'altra compagnia telefonica, occorre modificare tali numeri. L'apparecchio può essere impostato per due provider SMS.

1 Premere **OK**, 6 6 e **OK**.

2 Selezionare con ▲/▼ quale provider SMS si vuole impostare.

3 Confermare con **OK**.

4 Inserire il numero per l'invio di messaggi SMS.

5 Confermare con **OK**.

6 Inserire il numero per la ricezione di messaggi SMS.

7 Confermare con **OK**.

8 Selezionare con ▲/▼ tramite quale provider si vuole effettuare la trasmissione dei messaggi SMS.

9 Confermare con **OK**.

Nota

Ricezione di SMS
I messaggi SMS possono essere ricevuti tramite entrambi i gestori.

Disabilitazione della stampa automatica

La stampa automatica dei messaggi SMS può essere disattivata.

1 Premere **OK**, 6 6 e **OK** tante volte fino a che sul display compare STAMPA SMS: SI.

2 Con ▲/▼ selezionare si si vuole attivare o disattivare la stampa.

3 Confermare con **OK**.

Attivazione e disattivazione della ricezione di SMS

Se allo stesso collegamento si allaccia un telefono cordless con funzione SMS, l'individuazione dell'apparecchio abilitato alla ricezione dei messaggi SMS dipende dal costruttore. Solo uno dei due apparecchi può infatti ricevere un messaggio SMS in arrivo. Provare a disattivare la ricezione di SMS dal telefono cordless. Qualora ciò non fosse possibile, disattivare la ricezione di SMS dall'apparecchio. Se la ricezione di SMS è stata disattivata, si può comunque continuare a inviare messaggi SMS.

IT

Disattivazione della ricezione di SMS

1 Premere **OK**, 4 5 e **OK**.

2 Inserire il codice di servizio 3 1 2 0 7.

3 Confermare con **OK**.

4 Con ▲/▼ selezionare SICURO: SI.

5 Confermare con **OK**.

Nota

Annullamento dell'inserimento
Con SICURO: NO si annulla l'inserimento, se ci si accorge di aver inserito un codice errato.

Attivazione della ricezione di SMS

1 Premere **OK**, 4 5 e **OK**.

2 Inserire il codice di servizio 4 1 2 0 6.

3 Confermare con **OK**.

4 Con ▲/▼ selezionare SICURO: SI.

5 Confermare con **OK**.

Nota

Annullamento dell'inserimento
Con SICURO: NO si annulla l'inserimento, se ci si accorge di aver inserito un codice errato.

IT

9 Gioco e divertimento

Nota

Istruzioni per la stampa delle funzioni di gioco e divertimento

Per stampare le istruzioni per le fun zioni di gioco e divertimento, premere [i] e [7].

Sudoku

Sudoku è un gioco numerico giapponese. Il campo di gioco è formato da quadrati 3 × 3 suddivisi in campi 3 × 3. All'inizio del gioco sono già dati più o meno numeri, secondo il livello di difficoltà del gioco. Lo scopo del gioco consiste nel distribuire i nu meri da 1 a 9 sul campo di gioco, in modo che ogni numero si trovi esattamente una sola volta in ogni riga, in ogni colonna ed in ognuno dei nuovi blocchi. Esiste una sola soluzione.

Nota

Ultima soluzione disponibile

Viene memorizzata la soluzione del gioco stampato per ultimo. Le soluzioni dei giochi precedenti non sono più disponibili.

Stampa del gioco

1. Premere **OK**, [4] [8] e **OK**.
2. Con ▲/▼ selezionare SUDOKU:NUOVO.
3. Confermare con **OK**.
4. Con ▲/▼ selezionare il livello di difficoltà.
5. Confermare con **OK**.
6. Scegliere il numero di copie del gioco che si vuole produrre (massimo 9 copie).
7. Confermare con **OK**.
8. Con ▲/▼ selezionare se si vuole stampare la soluzione.
9. Confermare con **OK**.

Ristampa dell'ultimo gioco

1. Premere **OK**, [4] [8] e **OK**.
2. Con ▲/▼ selezionare SUDOKU:ULTIMO.
3. Confermare con **OK**.
4. Scegliere il numero di copie del gioco che si vuole produrre (massimo 9 copie).
5. Confermare con **OK**.
6. Con ▲/▼ selezionare se si vuole stampare la soluzione.
7. Confermare con **OK**.

Stampa della soluzione

1. Premere **OK**, [4] [8] e **OK**.
2. Con ▲/▼ selezionare SUDOKU:SOLUZIONE.
3. Confermare con **OK**.

Un Sudoku al giorno

Si può impostare la stampa automatica ogni giorno di un nuovo Sudoku.

1. Premere **OK**, [4] [8] e **OK**.
2. Con ▲/▼ selezionare SUDOKU:AUTOM..
3. Confermare con **OK**.
4. Inserire l'ora, ad e sempio [1] [4] [0] [0] per le ore 14.
5. Confermare con **OK**.
6. Con ▲/▼ selezionare il livello di difficoltà.
7. Confermare con **OK**.
8. Scegliere il numero di copie del gioco che si vuole produrre (massimo 9 copie).
9. Confermare con **OK**.
10. Con ▲/▼ selezionare se si vuole stampare la soluzione.
11. Confermare con **OK**.
12. Con ▲/▼ selezionare se si vuole attivare o disattivare la stampa.
13. Confermare con **OK**.

Nota

Disattivazione della funzione

Per disattivare la stampa quotidiana del sudoku, richiamare la funzione come descritto sopra e disattivare al punto 12 la stampa automatica.

10 Impostazioni

Nota

Navigazione dell'Editor

Con il tasto ▲/▼ si sposta il cursore. Cancellare i singoli caratteri con **C**. Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con **STOP**.

Inserimento di data e ora

1 Premere **OK**, [9][1] e **OK**.
2 Inserire l'ora, ad esempio [1][4] [0][0] per le ore 14.
3 Inserire la data (giorno, mese e anno in due cifre), ad esempio [0][8] [0][6] [2][7] per indicare l'08.06.27.
4 Confermare con **OK**.

Nota

Data e ora dopo un'interruzione di corrente

Controllare l'impostazione di ora e data dopo un'interruzione di corrente, anche di breve durata. Confermare con **OK**.

Selezione della lingua

1 Premere **OK**, [9][2] e **OK**.
2 Selezionare con ▲/▼ la lingua desiderata per il display.
3 Confermare con **OK**.

Impostazione del paese

ATTENZIONE!

Impostare il paese corretto!

È assolutamente necessario impostare il paese. Altrimenti l'apparecchio non disporrebbe delle impostazioni giuste per la rete telefonica locale. Se il paese desiderato non è presente nell'elenco, è necessario selezionare un'altra impostazione e utilizzare il cavo telefonico corretto per il paese. Rivolgersi al rivenditore.

ATTENZIONE!

Le impostazioni vengono cancellate!

Quando si seleziona un paese nuovo, tutte le impostazioni vengono ripristinate su quelle impostate in fabbrica per il relativo paese. I dati memorizzati non vengono cancellati. Controllare la riga di intestazione del numero inserito.

1 Premere **OK**, [9][3] e **OK**.
2 Selezionare con ▲/▼ il paese in cui viene utilizzato l'apparecchio.
4 Con ▲/▼ selezionare `SICURO: SI`.
5 Confermare con **OK**.

Inserimento di numeri

Nome e numero dell'utente appariranno al destinatario sul bordo superiore di ogni fax inviato (intestazione), insieme a data, ora e numero di pagina.

1 Premere **OK**, [9][4] e **OK**.
2 Inserire il proprio numero. Per inserire il segno più, usare i tasti [#] o [*].
3 Confermare con **OK**.

Inserimento dei nomi

1 Premere **OK**, [9][5] e **OK**.
2 Inserire il proprio nome. Inserire le lettere dal tastierino (vedi stampato). Inserire i caratteri speciali con il tasto [0]. Premere il tasto corrispondente al carattere tante volte fino a che la lettera o il carattere speciale compare sul display.
3 Confermare con **OK**.

Regolazione del contrasto

Per la copia e l'invio dei messaggi fax sono disponibili diversi livelli di contrasto.

1 Premere **OK**, [4][4] e **OK**.
2 Selezionare il contrasto desiderato con ▲/▼:
   `CONTR.: CHIARO` – per copie più chiare e invio fax
   `CONTR.: NEUTRO` – per tutti i tipi di originali (ad esempio, testo bianco su sfondo nero o documenti con sfondo colorato)
   `CONTR. OTTIMIZ.` (impostazione di fabbrica) – ottimizzazione del contrasto per stampa di testo e foto
   `CONTR.: SCURO` – per copie più scure e invio fax (ad esempio, documenti con scrittura poco leggibile)
3 Confermare con **OK**.

Nota

Modifica delle impostazioni di base

Le modifiche apportate alle impostazioni vengono memorizzate come nuova impostazione base. Se è selezionata una funzione speciale solo per una particolare procedura, una volta eseguita la procedura è necessario ripristinare un'impostazione predefinita o l'impostazione di fabbrica.

3 Confermare con **OK**.

Riduzione della velocità di trasmissione

L'apparecchio adatta la velocità di trasmissione alla qualità della linea. Quest'operazione può durare un certo tempo, in particolare in caso di collegamenti oltre oceano. Se si inviano messaggi fax a reti con scarsa qualità di linea, si consiglia di impostare una velocità di trasmissione inferiore.

1 Premere **OK**, 3 8 e **OK**.

2 Selezionare con ▲/▼ se si vuole impostare una velocità di invio inferiore.

3 Confermare con **OK**.

Abilitazione e disabilitazione dell'adattamento pagine

I messaggi fax in arrivo vengono stampati in formato ridotto per non rischiare la perdita di informazioni.

1 Premere **OK**, 3 7 e **OK**.

2 Con ▲/▼ selezionare se si vuole abilitare o disabilitare la funzione di adattamento pagine.

3 Confermare con **OK**.

Impostazione dei toni di suoneria

Selezione del tono di suoneria

I tipi di squillo disponibili tra cui scegliere sono dieci.

1 Premere **OK**, 5 5 e **OK**.

2 Selezionare un tono con i tasti numerici da 0 a 9. Regolare il volume con ▲/▼.

3 Confermare con **OK**.

Regolazione del volume

Il volume degli squilli può essere regolato quando l'apparecchio sta squillando o quando si imposta il tono. Con i modi ☀ (Giorno) o ☾ (Notte) si memorizzano diversi volumi (vedi anche il capitolo Impostazione del commutatore fax).

Regolare il volume con ▲/▼ mentre l'apparecchio sta squillando.

Impostazione del commutatore fax

Il commutatore fax dell'apparecchio distingue fra messaggi fax e chiamate telefoniche. I messaggi fax vengono ricevuti automaticamente, le conversazioni telefoniche vengono accettate – anche su apparecchi aggiuntivi collegati. Durante la verifica, l'apparecchio continua a squillare.

Si può stabilire separatamente per le modalità ☀ (giorno) e ☾ (notte) quante volte l'apparecchio deve squillare prima di prendere la linea. È dunque possibile ricevere i messaggi fax di notte in modalità silenziosa, per non essere disturbati.

Per passare dalla modalità giorno alla modalità notte e viceversa, premere ⏻/☼/☾. Se è attivato il timer ⏲, l'apparecchio passa tra le modalità ☀ (giorno) e ☾ (notte) alle ore stabilite.

Impostazione della modalità Giorno

1 Premere **OK**, 5 1 e **OK**.

2 Selezionare con ▲/▼ il numero di squilli per la segreteria telefonica. Dopo questo numero di squilli, la segreteria telefonica incorporata si inserisce.

Nota

Funzione risparmio della modalità di ricezione fax

Selezionando l'opzione 5/2 per il numero di squilli della segreteria telefonica, se sono stati ricevuti nuovi messaggi, la segreteria si inserirà dopo due squilli. Se non sono presenti messaggi nuovi, l'apparecchio squillerà cinque volte. Se l'apparecchio dopo due squilli non prende la linea, significa che non sono stati ricevuti messaggi nuovi. Il riascolto a distanza si chiude senza costi per la telefonata effettuata.

3 Confermare con **OK**.

4 Selezionare con ▲/▼ il numero di squilli per il commutatore fax. Dopo questo numero di squilli, il commutatore fax si inserisce e distingue tra trasmissioni fax e chiamate telefoniche. Durante la verifica, l'apparecchio continua a squillare.

5 Confermare con **OK**.

6 Regolare il volume con ▲/▼.

7 Confermare con **OK**.

Nota

Trasmissione fax silenziosa

Gli apparecchi fax di vecchia generazione non inviano il tono di fax (= tono CNG) come riconoscimento della trasmissione fax in corso (= trasmissione fax silenziosa). Se il numero totale di toni è impostato a un valore superiore a 7, non è possibile ricevere in automatico trasmissioni fax silenziose.

Impostazione della modalità Notte

1 Premere **OK**, 5 2 e **OK**.

2 Eseguire le stesse impostazioni già viste per la modalità Giorno (vedi operazioni da **2** a **7**).

Impostazione del timer

Il timer commuta alle ore impostate tra la modalità ☼ (giorno) e la modalità ☾ (notte).

1 Premere **OK**, 5 3 e **OK**.

2 Inserire l'ora alla quale si vuole che l'apparecchio commuti su ☼ (giorno), ad esempio 0 6 0 0 per le ore 6.

3 Confermare con **OK**.

4 Inserire l'ora alla quale si vuole che l'apparecchio commuti su ☾ (notte), ad esempio 2 2 0 0 per le ore 22.

5 Confermare con **OK**.

Impostazioni speciali

Ricezione fax silenziosa

Per ricevere fax senza che l'apparecchio squilli, impostare il numero di squilli del commutatore fax a 0.

Disattivazione di tutti gli squilli

Se si desidera non essere disturbati da chiamate in arrivo, ad esempio di notte, si possono impostare entrambi i numeri di squilli a 0. L'apparecchio si porta immediatamente alla ricezione fax silenziosa.

Stampa di liste e pagine di guida

Stampa di numeri e voci

La lista dei numeri e delle voce riporta le ultime dieci chiamate ricevute e i numeri selezionati, ma anche le voci e i gruppi memorizzati.

Premere **OK**, 2 3 e **OK**. La lista verrà stampata.

Stampa della lista delle chiamate

La lista delle chiamate contiene gli ultimi 50 numeri selezionati.

1 Premere **OK**, 4 1 e **OK**.

2 Con ▲/▼ selezionare se si vuole attivare o disattivare la stampa.

3 Confermare con **OK**.

4 **Attivazione della stampa:** Selezionare con ▲/▼, se la lista delle chiamate deve essere stampata subito o dopo 50 chiamate.

5 Confermare con **OK**.

Stampa della rubrica telefonica

Premere **OK**, 1 7 e **OK**. L'apparecchio stampa una lista con le voci della rubrica telefonica e le assegnazioni memorizzate.

Stampa del giornale fax

Il giornale fax è una lista degli ultimi dieci messaggi fax ricevuti e inviati.

1 Premere **OK**, 3 5 e **OK**.

2 Con ▲/▼ selezionare se si vuole attivare o disattivare la stampa.

3 Confermare con **OK**.

4 **Attivazione della stampa:** Impostare con ▲/▼, se il giornale fax debba essere stampato immediatamente o dopo dieci trasmissioni.

5 Confermare con **OK**.

Stampa del rapporto di trasmissione

Terminata la trasmissione l'apparecchio stampa un rapporto in base alle impostazioni date. Qualora si verifichi un errore di trasmissione, viene stampato il rapporto di errore. La stampa del rapporto di trasmissione può comunque essere disattivata.

1 Premere **OK**, 3 6 e **OK**.

2 Con ▲/▼ selezionare se si vuole attivare o disattivare la stampa.

3 Confermare con **OK**.

IT

IT

Stampa delle pagine di guida

Guida 1 · Descrizione generale

Per stampare una descrizione delle pagine della guida, premere [i] e [1].

Guida 3 · Rubrica telefonica

Per stampare una descrizione delle funzioni della rubrica e della segreteria telefonica, premere [i] e [3].

Guida 4 · Trasmissione fax

Per stampare istruzioni per l'invio di messaggi fax e per le impostazioni del commutatore fax, premere [i] e [4].

Guida 5 · Copiatrice

Per stampare la guida per la funzione di copia, premere [i] e [5].

Guida 6 · Lista delle funzioni

Per stampare una lista di tutte le funzioni e impostazioni dell'apparecchio premere [i] e [6].

Guida 7 · Gioco e divertimento

Per stampare le istruzioni per le funzioni di gioco e divertimento, premere [i] e [7].

Guida 8 · SMS

Per stampare le istruzioni per le funzioni SMS, premere [i] e [8].

Avvio della prima installazione

1 Premere [i] e [2].

2 L'apparecchio stampa una pagina di guida, quindi inizia la procedura di installazione.

11 Collegamenti telefonici e apparecchi aggiuntivi

IT

Impostazione di collegamenti e servizi telefonici

Centralini

I centralini (PABX) sono sistemi diffusi in molte aziende e in alcune strutture private. Per passare da un centralino alla linea telefonica pubblica (PSTN), è necessario selezionare un codice di accesso alla linea esterna (prefisso).

Nota

Telefono aggiuntivo, nessun centralino

Un telefono aggiuntivo collegato ad una stessa presa telefonica insieme all'apparecchio, non può essere considerato un centralino.

1 Premere **OK**, 9 6 e **OK**.

2 In alcuni paesi è possibile impostare la modalità di selezione a impulsi o a multifrequenza (toni DTMF). Selezionare con ▲/▼ la durata di registrazione desiderata.

Nota

Impostazione per la selezione

Utilizzare la selezione a impulsi, solo se la linea telefonica in uso non è ancora abilitata per la procedura di selezione a multifrequenza.

3 Confermare con **OK**.

4 Selezionare con ▲/▼ se l'apparecchio deve essere attivato da un centralino.

5 Confermare con **OK**.

6 **Impostare il centralino:** Inserire il codice necessario per passare alla rete telefonica pubblica. Normalmente si tratta di 0.

Nota

Codice linea esterna errato

In alcuni casi il codice di accesso alla linea esterna può essere un numero diverso o un numero a due cifre. Negli impianti telefonici di vecchio tipo, il codice può essere R (= Flash). Per inserire questo codice, premere **R**. Qualora non fosse possibile ottenere il collegamento alla rete telefonica pubblica, contattare il gestore dell'impianto telefonico in uso.

7 Confermare con **OK**.

8 Alla fine, l'apparecchio verifica la disponibilità della linea telefonica. Confermare con **OK**.

9 L'apparecchio verifica se è possibile effettuare un collegamento con la rete telefonica pubblica. Qualora non fosse possibile instaurare questo collegamento, verrà richiesto di ripetere l'inserimento.

Collegamento DSL

Se si utilizza un modem DSL: collegare l'apparecchio all'apposito collegamento previsto per telefoni/apparecchi fax analogici! Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni d'uso dell'impianto DSL in uso. Se necessario contattare l'operatore che fornisce il servizio telefonico e Internet.

Collegamento ISDN

Questo apparecchio è un apparecchio fax analogico (Gruppo 3). Non trattandosi di un fax ISDN (Gruppo 4), non può essere adoperato direttamente su un collegamento ISDN. A tale scopo è necessario ricorrere ad un adattatore (analogico) o ad un collegamento per terminali analogici. I dettagli sulla connessione ISDN si trovano nelle istruzioni fornite con l'adattatore terminale o il router di selezione.

Mailbox vocale

Non è prevista la possibilità di utilizzare contemporaneamente la funzione di segreteria telefonica della società telefonica (mailbox vocale) e la ricezione di fax sull'apparecchio. Disattivare la funzione mailbox per la linea telefonica, oppure impostare sull'apparecchio il numero di squilli del commutatore fax a meno di 5 (vedi anche il capitolo Impostazione del commutatore fax, pagina 28. Quando il commutatore fax rileva la chiamata, la mailbox del gestore non si attiva più. Richiedere informazioni alla propria compagnia telefonica.

Collegamento di apparecchi aggiuntivi

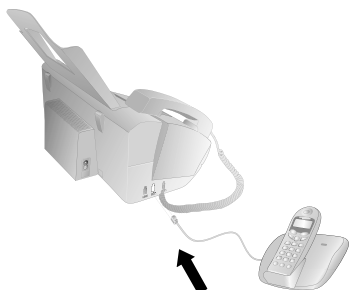
Su una stessa linea telefonica si possono attivare altri apparecchi, quali telefoni cordless, segreterie telefoniche, modem o contascatti.

Nota

Ricezione di SMS con telefono aggiuntivo

Se allo stesso collegamento si allaccia un telefono cordless con funzione SMS, l'individuazione dell'apparecchio abilitato alla ricezione dei messaggi SMS dipende dal costruttore. Solo uno dei due apparecchi può infatti ricevere un messaggio SMS in arrivo. Provare a disattivare la ricezione di SMS dal telefono cordless.

Collegamento all'apparecchio

All'apparecchio si possono collegare apparecchi aggiuntivi. Inserire il cavo telefonico dell'apparecchio aggiuntivo nella presa **EXT** (collegamento RJ-11) dell'apparecchio.

Nota

È consigliabile un collegamento diretto

Consigliamo di effettuare un collegamento diretto all'apparecchio, poiché così il commutatore fax può funzionare in modo ottimale e controllare gli apparecchi aggiuntivi.

Collegamento alla linea telefonica

Se alla stessa presa telefonica sono collegati più apparecchi, il commutatore fax funziona solo se l'apparecchio è il primo della serie. Rispettare la successione corretta.

Nota

Collegamento alla prima presa telefonica

Se sulla stessa linea sono presenti più prese telefoniche, l'apparecchio deve essere collegato alla prima presa.

Utilizzo di telefoni aggiuntivi (Easylink)

La funzione Easylink permette di controllare l'apparecchio con telefoni aggiuntivi. Per utilizzare la funzione è necessario impostare i telefoni aggiuntivi sulla selezione in multifrequenza (toni DTMF); si veda al riguardo anche il manuale d'istruzione del telefono aggiuntivo.

Avvio della ricezione fax

Se sollevando il ricevitore da un apparecchio aggiuntivo si riscontra che sta ricevendo un messaggio fax (fischio o silenzio), si può avviare la ricezione del fax premendo dal telefono aggiuntivo * 5, oppure dall'apparecchio il tasto **START**.

Prendere la linea

Se si prende la linea da un telefono aggiuntivo e l'apparecchio continua a squillare o tenta di ricevere dei fax, si può scollegare l'apparecchio dalla linea. Premere * * sul telefono aggiuntivo.

Modifica del codice

ATTENZIONE!

Modificare i codici Easylink!

Modificare i codici, solo se assolutamente necessario. I codici devono iniziare con * o # ed essere diversi tra loro.

1. Premere **OK**, 5 4 e **OK**.
2. Inserire il codice nuovo per avviare la ricezione di fax.
3. Confermare con **OK**.
4. Inserire il codice nuovo per prendere la linea da un apparecchio aggiuntivo.
5. Confermare con **OK**.

12 Assistenza

Nota

Avvertenze sulle interferenze

Qualora insorgessero problemi, seguire le istruzioni sul display e sul rapporto di errore.

Informazione sulla pellicola d'inchiostro residua

1 Premere **OK**, 4 6 e **OK**.

2 Sul display viene visualizzato il numero di pagine che si possono ancora stampare con la pellicola d'inchiostro.

3 Per ritornare al modo iniziale, premere **STOP**.

Quando la pellicola d'inchiostro si esaurisce o non è inserita nell'apparecchio, sul display viene visualizzato l'avvertimento corrispondente.

Sostituzione della pellicola d'inchiostro

ATTENZIONE!

Utilizzare materiali di consumo originali!

Utilizzare esclusivamente materiali di consumo originali. Questi materiali sono reperibili presso negozi specializzati o tramite il nostro servizio d'ordinazione (vedi retro di questo Manuale d'istruzioni). Materiali di consumo non originali possono danneggiare l'apparecchio.

ATTENZIONE!

Osservare le istruzioni sull'imballaggio

Seguire le istruzioni riportate sull'imballaggio dei materiali di consumo.

Per poter ricevere o copiare documenti, è necessario che nell'apparecchio sia inserita una pellicola di inchiostro. L'apparecchio viene fornito con una pellicola di inchiostro in omaggio da utilizzare per la stampa di alcune pagine di prova. Per questa pellicola non è necessaria la scheda Plug'n'Print, cioè il chip con le informazioni sulla capacità della pellicola. Per tutte le pellicole successive che saranno inserite nell'apparecchio, sarà necessario caricare la memoria di livello con la scheda Plug'n'Print fornita con l'apparecchio.

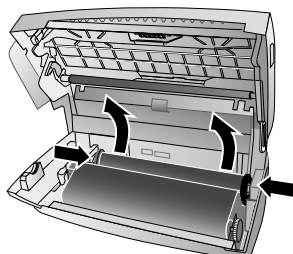
1 Rimuovere la carta dal cassetto della carta ed estrarre il fermacarta dall'apparecchio.

2 Aprire l'apparecchio, sollevando e ribaltando il pannello dall'impugnatura centrale.

PERICOLO!

L'apparecchio può chiudersi!

Quando si apre l'apparecchio, il coperchio deve essere completamente inserito. Se il coperchio dovesse chiudersi durante le operazioni sull'apparecchio, potrebbe causare ferite.

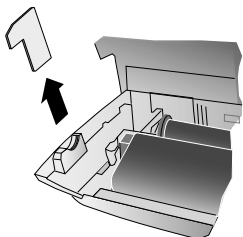
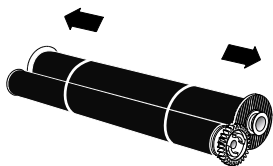
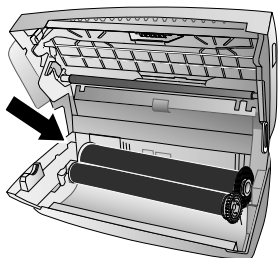
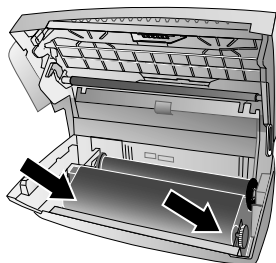
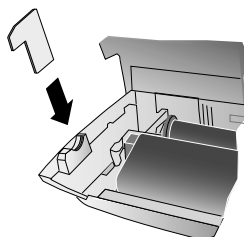
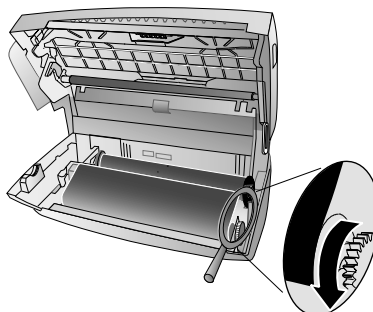
3 Afferrare il rotolo posteriore della pellicola d'inchiostro e appoggiarlo davanti al rotolo anteriore.

4 Rimuovere entrambi i rotoli dall'apparecchio. La pellicola d'inchiostro non è riutilizzabile.

IT

ATTENZIONE!

Dati sulle pellicole d'inchiostro usate!

Sulle pellicole d'inchiostro usate si riconoscono le tracce dei messaggi e delle copie stampati. Avere cura di proteggere i dati, quando si smaltiscono le pellicole d'inchiostro usate.

5 Sfilare la scheda Plug'n'Print dallo slot sulla sinistra, accanto all'alloggiamento della pellicola. La scheda Plug'n'Print non è riutilizzabile.

6 Rimuovere con cautela i nastri di gomma dalla pellicola di inchiostro nuova. Evitare di danneggiare la pellicola!

7 Inserire il rotolo più grande con la pellicola d'inchiostro nell'alloggiamento posteriore. La rotella dentata di colore blu deve trovarsi sulla destra.

8 Inserire il rotolo più piccolo senza pellicola d'inchiostro nell'alloggiamento anteriore. Inserire rotella dentata di colore blu a destra e il perno a sinistra negli appositi incavi laterali.

9 Staccare il chip dalla scheda Plug'n'Print. Infilare il chip nello slot a sinistra, accanto all'alloggiamento della pellicola d'inchiostro.

10 Per tendere la pellicola d'inchiostro, ruotare la rotella dentata blu in avanti. La pellicola non deve presentare alcun tipo di piega.

11 Chiudere l'apparecchio. Infilare il fermacarta nelle aperture dietro il vassoio di inserimento della carta. Ricaricare la carta.

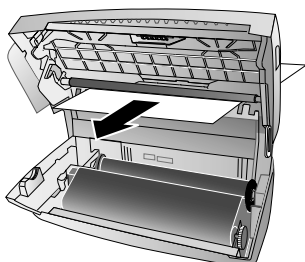
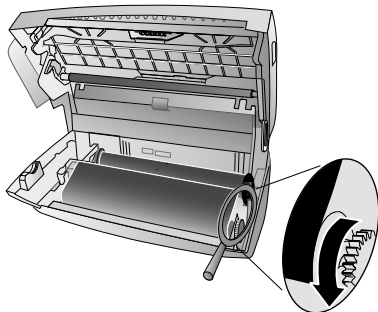
Rimozione di inceppamenti di carta

1 Rimuovere la carta dal cassetto della carta ed estrarre il fermacarta dall'apparecchio.

2 Aprire l'apparecchio, sollevando e ribaltando il pannello dall'impugnatura centrale.

PERICOLO!

L'apparecchio può chiudersi!
Quando si apre l'apparecchio, il coperchio deve essere completamente inserito. Se il coperchio dovesse chiudersi durante le operazioni sull'apparecchio, potrebbe causare ferite.

3 Estrarre con cautela la carta.

4 Per tendere la pellicola d'inchiostro, ruotare la rotella dentata blu in avanti. La pellicola non deve presentare alcun tipo di piega.

5 Chiudere l'apparecchio. Infilare il fermacarta nelle aperture dietro il vassoio di inserimento della carta. Ricaricare la carta.

Rimozione di documenti inceppati

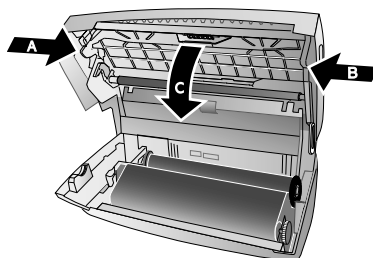
1 Rimuovere la carta dal cassetto della carta ed estrarre il fermacarta dall'apparecchio.

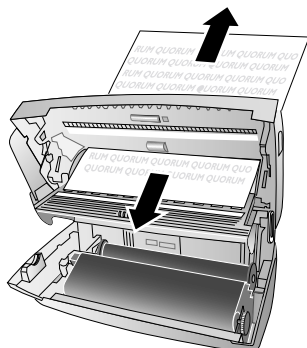
2 Aprire l'apparecchio, sollevando e ribaltando il pannello dall'impugnatura centrale.

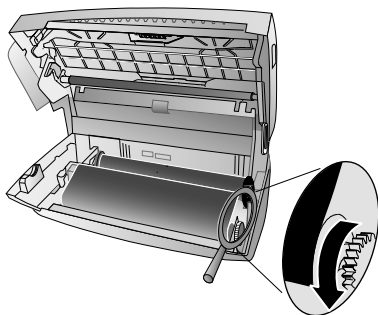
PERICOLO!

L'apparecchio può chiudersi!
Quando si apre l'apparecchio, il coperchio deve essere completamente inserito. Se il coperchio dovesse chiudersi durante le operazioni sull'apparecchio, potrebbe causare ferite.

3 Aprire il coperchio dello scanner e del meccanismo di trasporto spingendo verso l'interno prima il sostegno (**A**), quindi l'altro sostegno (**B**). Il coperchio (**C**) si ribalta verso il basso.

IT

IT

4 Tirare con cautela il documento in avanti o indietro per estrarlo dall'apparecchio.

5 Chiudere il coperchio dello scanner e del meccanismo di trascinamento carta. I due sostegni devono innestarsi saldamente.

6 Per tendere la pellicola d'inchiostro, ruotare la rotella dentata blu in avanti. La pellicola non deve presentare alcun tipo di piega.

7 Chiudere l'apparecchio. Infilare il fermacarta nelle aperture dietro il vassoio di inserimento della carta. Ricaricare la carta.

Pulizia

PERICOLO!

Istruzioni per la pulizia

Prima di procedere alla pulizia, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Utilizzare un panno morbido, non sfilacciato. Non utilizzare detergenti liquidi o facilmente infiammabili, quali spray, abrasivi, lucidanti, alcool, eccetera. Non consentire che l'umidità penetri all'interno dell'apparecchio.

Nota

Fogli per la pulizia del fax

Tramite il nostro Call Center si possono ordinare fogli di pulizia fax speciali, disponibili come accessorio. Caricare un foglio nel vassoio d'inserimento documenti. Premere **STOP**; il foglio sarà espulso. Ripetere questa operazione alcune volte.

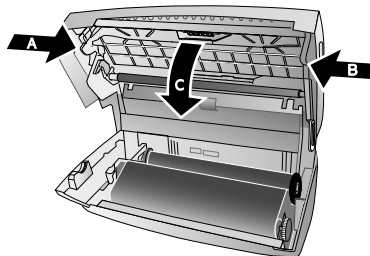
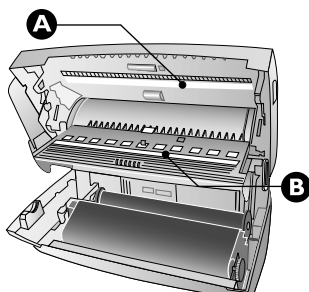
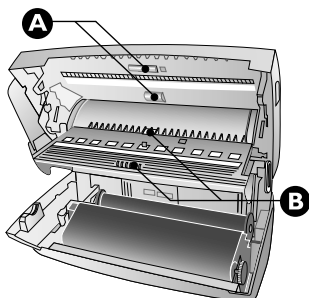
1 Rimuovere la carta dal cassetto della carta ed estrarre il fermacarta dall'apparecchio.

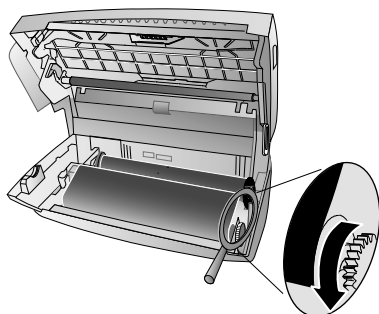
2 Aprire l'apparecchio, sollevando e ribaltando il pannello dall'impugnatura centrale.

PERICOLO!

L'apparecchio può chiudersi!

Quando si apre l'apparecchio, il coperchio deve essere completamente inserito. Se il coperchio dovesse chiudersi durante le operazioni sull'apparecchio, potrebbe causare ferite.

3 Aprire il coperchio dello scanner e del meccanismo di trasporto spingendo verso l'interno prima il sostegno (**A**), quindi l'altro sostegno (**B**). Il coperchio (**C**) si ribalta verso il basso.

4 Strofinare leggermente con un panno la faccia superiore del vetro dello scanner (**A**) e la faccia inferiore della guida documenti/pellicola scanner (pellicola di plastica bianca) (**B**).

5 Pulire la faccia inferiore dei rulli di inserimento (**A**) e dei loro appoggi (**B**) con un panno morbido, non sfilacciato, imbevuto con alcool detergente (96%). Ruotare i rulli di inserimento in modo da poterne pulire l'intera superficie.

6 Chiudere il coperchio dello scanner e del meccanismo di trascinamento carta. I due sostegni devono innestarsi saldamente.

7 Per tendere la pellicola d'inchiostro, ruotare la rotella dentata blu in avanti. La pellicola non deve presentare alcun tipo di piega.

8 Chiudere l'apparecchio. Infilare il fermacarta nelle aperture dietro il vassoio di inserimento della carta. Ricaricare la carta.

Richiesta della versione software

1 Premere **OK**, 4 7 e **OK**.

2 Sul display compaiono i dati sul modello e il paese impostato.

3 Confermare con **OK**.

4 Saranno visualizzati i dati sulla versione software dell'apparecchio.

5 Confermare con **OK**.

IT

Utilizzo dei codici di servizio

I codici di servizio cancellano le impostazioni modificate e ripristinano l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica. Questa operazione può essere necessaria, quando l'apparecchio reagisce diversamente a come ci si aspettava dopo aver apportato delle modifiche.

ATTENZIONE!

Le impostazioni vengono cancellate!

Utilizzare i codici di servizio, solo se assolutamente necessario. Alcuni codici di servizio eliminano anche i messaggi e le voci della rubrica telefonica già memorizzati.

1 Premere **OK**, 4 5 e **OK**.

2 Inserire un codice di servizio:

7 1 1 7 – Cancella tutte le impostazioni modificate e tutti i dati memorizzati. L'apparecchio viene ripristinato alle impostazioni di fabbrica e inizia la procedura di prima installazione.

7 1 4 0 – Cancella tutte le impostazioni modificate. I messaggi fax memorizzati e le voci della rubrica telefonica restano memorizzati.

7 2 2 7 – Se ci sono problemi con la stampa, cancella i messaggi fax memorizzati

3 Confermare con **OK**.

4 Con ▲/▼ selezionare SICURO: SI.

5 Confermare con **OK**.

Nota

Annullamento dell'inserimento

Con SICURO: NO si annulla l'inserimento, se ci si accorge di aver inserito un codice errato.

Guida rapida

Qualora si riscontrasse un problema che non può essere risolto con le descrizioni contenute in questo manuale (vedi anche la guida seguente), procedere come segue.

1 Staccare la spina di corrente.

2 Attendere almeno dieci secondi e inserire di nuovo la spina nella presa.

3 Seguire le istruzioni sul display e sul rapporto di errore. Se l'errore dovesse ripetersi, rivolgersi al rivenditore di fiducia.

IT

Generalità	
Sul display lampeggiano ora e data.	Controllare l'impostazione di ora e data dopo un'interruzione di corrente, anche di breve durata. Confermare con **OK**.

Problemi con la trasmissione fax o la stampa	
I documenti inviati arrivano con qualità scarsa.	Modificare la risoluzione da RISOL.: STANDARD a RISOL.: ALTA oppure RISOL.: FOTO. Modificare il contrasto. Pulire lo scanner e il vassoio di inserimento dei documenti. Controllare l'apparecchio facendo una copia del documento. Se l'apparecchio è a posto, può darsi che sia difettoso l'apparecchio fax dell'altro utente.
L'apparecchio stampa strisce nere durante l'invio o la stampa.	Pulire lo scanner e il vassoio di inserimento dei documenti.
La copia risulta bianca.	Inserire il documento nell'apposito vassoio con la parte scritta rivolta verso l'alto.
La stampa si interrompe.	Inceppamento della carta o dei documenti, carta o pellicola inchiostro esaurita. Seguire le istruzioni sul display e sul rapporto di errore. Dopo la stampa di più pagine, può inserirsi una breve pausa. L'apparecchio prosegue automaticamente la stampa.
Nessuna stampa	Controllare che la carta sia inserita e posizionata correttamente. La leva che si trova sulla destra accanto al vassoio di inserimento della carta deve essere tirata indietro.
I documenti sono inseriti in modo non corretto.	Pulire lo scanner e il vassoio di inserimento dei documenti.

Problemi di collegamento	
L'apparecchio squilla una volta, resta muto per alcuni secondi, quindi riprende a squillare.	Si tratta di un comportamento assolutamente normale. Dopo il primo squillo il commutatore fax verifica la chiamata. Se si tratta di una telefonata, il telefono continua a squillare.
Nessun segnale di selezione	Controllare l'installazione dell'apparecchio. Collegare il cavo telefonico alla presa contrassegnata **LINE**. Inserire la spina telefonica nella presa telefonica di rete.
Le trasmissioni fax vengono interrotte costantemente.	Provare ad inviare manualmente il fax: premere 🔈, quindi selezionare il numero. Se il destinatario ha installato una segreteria telefonica, attendere il suono di avviso. Premere **START**. Può darsi che l'apparecchio del destinatario non sia pronto alla ricezione.

Problemi di collegamento	
Dal telefono aggiuntivo si avverte un fischio o assenza di segnali.	La chiamata è una trasmissione fax: premere **START** sull'apparecchio. Premere * 5 sul telefono aggiuntivo. Riagganciare il microtelefono.
Mancata ricezione fax o breve suono fax come messaggio sulla segreteria telefonica	Impostare con la funzione 51 il numero di squilli per il commutatore fax su 4 e il numero totale o il numero di squilli per la segreteria telefonica (in base al modello) su 5 (vedere pagina 28). Non è prevista la possibilità di utilizzare contemporaneamente la funzione di segreteria telefonica della società telefonica (mailbox vocale) e la ricezione di fax sull'apparecchio (vedere pagina 31).

IT

13 Allegato

Caratteristiche tecniche

Dimensioni (L × A × P)	313 × 129 × 197 mm
Peso	1,9 kg
Alimentazione elettrica	220 – 240 V ~ / 50 – 60 Hz
Potenza assorbita	
Modalità stand-by	< 1,5 W (Prima maggio 2012)
	< 1 W (Dopo maggio 2012)
Trasmissione	< 20 W
Condizioni ambiente consigliate	18 – 28 ºC
Umidità relativa	20 – 80 % (senza condensa)
Tipo di collegamento	PSTN · PABX

Selezione a toni/a multifrequenza (secondo il paese d'uso)

Conformità alle normative

Sicurezza	EN 60950-1
Emissione	EN 55022 Classe B
Immunità	EN 55024

Scanner

Ampiezza scansione	212 mm
Risoluzione orizzontale	8 punti/mm
Risoluzione verticale	Standard: 3,85 linee/mm
	Alta: 7,7 linee/mm

Memoria

Rubrica telefonica	fino a 200 voci
Messaggi vocali	fino a 30 minuti
Messaggi fax	fino a 50 pagine (lettera di testo standard)
Messaggi SMS	fino a 30 Messaggi SMS

Carta

Capacità	50 fogli
Formato	A4 · 210 × 297 mm
Spessore	0,07 – 0,11 mm
Peso	60 – 90 g/m²

Vassoio inserimento documenti

Capacità	10 fogli
Larghezza	148 – 212 mm
Lunghezza	100 – 600 mm
Spessore	0,06 – 0,15 mm

Fax

Tipo	Gruppo 3
Compatibilità	ITU-T T.30
Compressione dati	MH · MR
Modulazione	V.17 · V.21 · V.27ter · V.29
Velocità di trasmissione	14.400 bps

Con riserva di apportare modifiche alle specifiche tecniche senza preavviso.

Garanzia

La garanzia completa si trova nel nostro sito internet: www.fax.philips.com

Il marchio CE conferma che il prodotto risponde alle norme vigenti dell'Unione Europea.

Dichiarazione di Conformità

Con la presente **Sagemcom Documents SAS** dichiara che questo **PPF 675** è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
La dichiarazione di conformitá completa si trova nel nostro sito internet: www.fax.philips.com

Come partecipante al Programma ENERGY STAR Sagemcom Documents SAS ha assicurato che questo apparecchio è conforme ai requisiti ENERGY STAR.

Imballo: Per facilitare il riciclaggio dei materiali di imballo, si suggerisce di adeguarsi alle regolamentazioni selettive sul riciclaggio in vigore nella propria zona.

Batterie: Le batterie usate dovranno essere smaltite nelle apposite aree di raccolta.

Prodotto: Il logo sbarrato raffigurante un cestino applicato sul vostro prodotto significa che questo è stato classificato come un'apparecchiatura elettrica ed elettronica soggetta a specifiche regolamentazioni sullo smaltimento.

Per incentivare il riciclaggio, il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (WEEE) e per proteggere l'ambiente e la salute dell'uomo, le regolamentazioni europee prevedono la raccolta differenziata delle apparecchiature usate, attraverso una delle seguenti opzioni:

• Il rivenditore ritirerà l'apparecchiatura al momento dell'acquisto di un prodotto sostitutivo.

• L'apparecchiatura usata verrà smaltita nelle apposite aree di raccolta.

Gli imballaggi di carta e cartone possono essere smaltiti come carta usata. Le pellicole di plastica e gli imballaggi di polistirolo possono essere destinati al riciclaggio o smaltiticon i rifiuti, secondo le indicazioni del rispettivo paese.

Marchi di fabbrica: I riferimenti contenuti in questo manuale di istruzioni si riferiscono a marchi di fabbrica delle rispettive ditte. L'assenza dei simboli ® e ™ non giustifica il presupposto che i concetti interessati non siano marchi di fabbrica di diritto. Altri nomi di prodotti utilizzati in questo documento sono da intendersi a solo scopo di designazione e possono essere marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari. Sagemcom declina ogni diritto su tali marchi.

In alcuni paesi è proibita la riproduzione di determinati documenti, quali la copia con scanner, la stampa o la fotocopia. L'elenco di tali documenti riportato di seguito non ha pretese di completezza, ma serve solo come prospetto indicativo. In caso di dubbio, rivolgersi al tribunale dicompetenza.

· Passaporti (carte di identità)
· Documenti di viaggio (documenti di immigrazione)
· Documenti di servizio militare
· Banconote, traveller's cheque, mandati di pagamento
· Francobolli, marche da bollo (timbrate o non timbrate)
· Titoli di prestito, certificati di deposito, obbligazioni
· Documenti protetti da copyright

Seguire le direttive giuridiche in vigore nel proprio paese riguardo alla validità giuridica delle trasmissioni fax, soprattutto in relazione alla validità di firme, scadenze o anche svantaggi derivanti da perdite di qualità durante la trasmissione, eccetera.

Conformarsi alle leggi in vigore nel proprio paese in relazione alla riservatezza nelle telecomunicazioni e al rispetto della protezione dei dati.

Questo prodotto è costruito per funzionare con la rete di telefonica analogica (PSTN) e nel paese indicato sull'etichetta che si trova sull'imballo. L'utilizzo in altri paesi può comportare difetti di funzionamento.

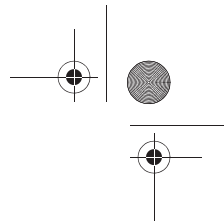
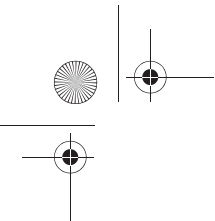
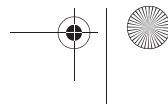
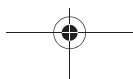
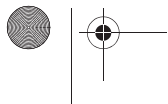
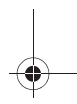
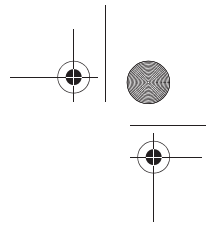
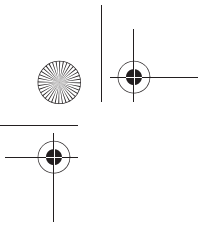
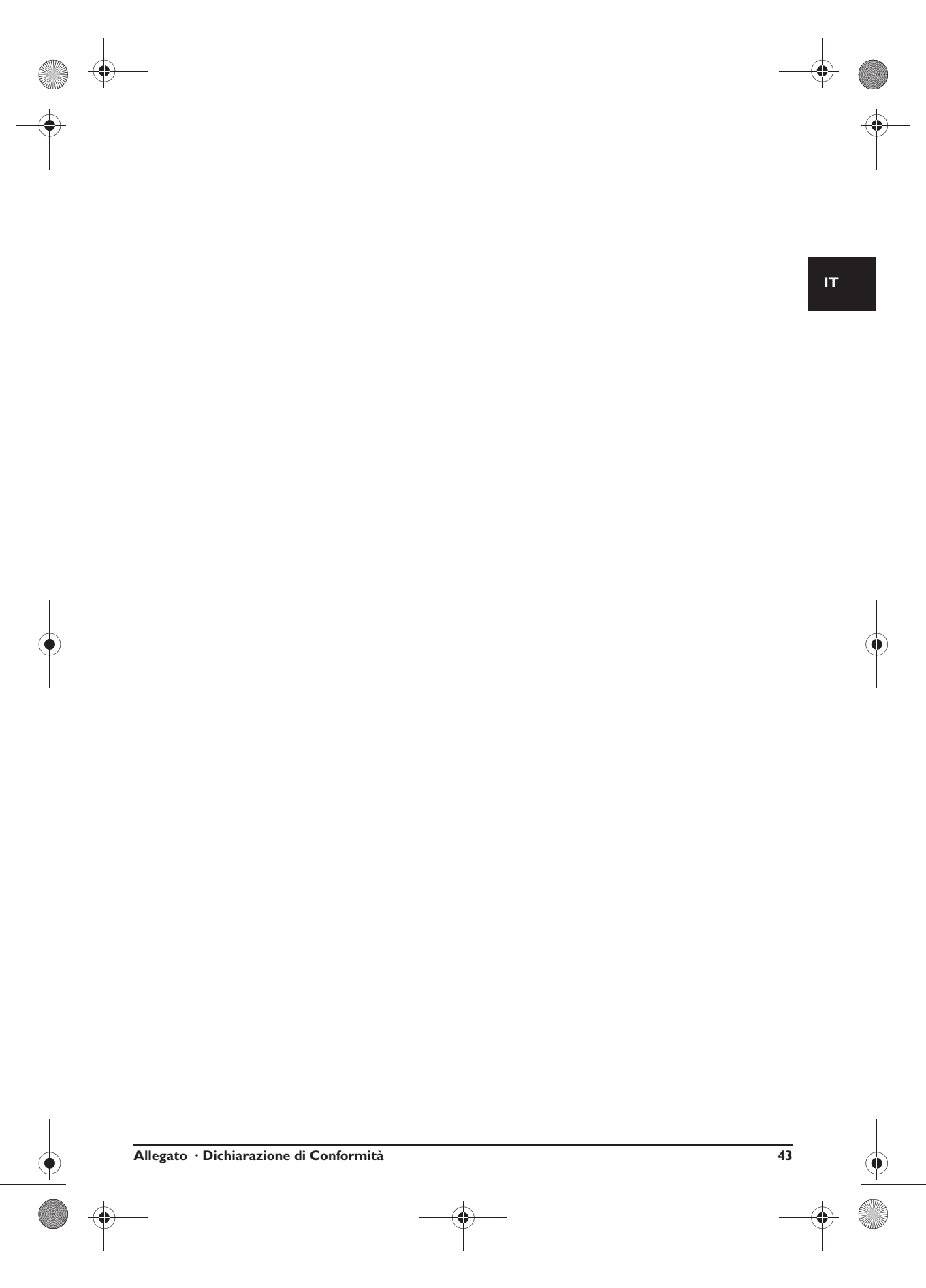
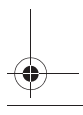
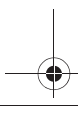
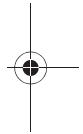
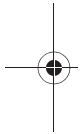
Per ulteriori informazioni, contattare il centro di assistenza tecnica del paese in cui si utilizza l'apparecchio. In caso di problemi con l'utilizzo dell'apparecchio, contattare in primo luogo il fornitore dell'apparecchio.

Sagemcom e società correlate non sonoresponsabili nei confronti degli acquirenti di questo prodotto o di terzi in relazione a reclami di sostituzione, perdite, costi o spese a cui l'acquirente o terzi dovessero essere soggetti in conseguenza di un incidente, di utilizzo non conforme o abuso di questo prodotto, oppure di modifiche, riparazioni, variazioni non autorizzate apportate al prodotto, oppure del mancato rispetto delle istruzioni d'uso e manutenzione di Sagemcom.

Sagemcom declina ogni responsabilità per reclami di sostituzione o problemi derivanti dall'utilizzo di qualunque opzione o materiale di consumo che non sia designato come prodotto originale di Sagemcom o prodotto approvato da Sagemcom.

Sagemcom declina ogni responsabilità per reclami di sostituzione derivanti da interferenze elettromagnetiche connesse all'uso di cavi di collegamento non originali Sagemcom.

Questo manuale di istruzioni è un documento che non hacarattere contrattuale.

Salvo errori ed omissioni, con riserva di modifiche.

Informazioni per il cliente

I nostri sforzi tendono costantemente a sviluppare prodotti che siano conformi ai massimi standard di qualità e siano in grado di soddisfare al meglio l'utente.

Nelle istruzioni per l'uso si trovano tutte le informazioni necessarie per l'utilizzo dell'apparecchio. Qualora si rendessero necessari consigli ed aiuti, nonostante la guida fornita dalle istruzioni per l'uso, il nostro Call Center è sempre a vostra disposizione. I nostri collaboratori sono esperti addestrati che risponderanno volentieri alle vostre domande.

Saremo in grado di aiutarvi più rapidamente, se ci contatterete non dall'apparecchio, ma da un telefono esterno. Prima di contattarci, stampate le impostazioni e il numero di serie dell'apparecchio. Il numero di serie è riportato sulla targhetta di identificazione.

Italia

Telefono: 848 - 35 00 22

Fax: 848 - 80 08 23

Svizzera

Telefono: 08 48 - 84 81 02

Fax: 08 48 - 84 81 04

Gil accessori originali possono essere ordinati sul nostro sito internet oppure – in alcuni paesi (vedi sotto) – telefonicamente al nostro numero gratuito.

Utilizzare esclusivamente materiali di consumo originali. La garanzia non copre danni all'apparecchio causati dall'utilizzo di materiali di consumo non originali.

Italia

Telefono: 800 - 90 30 27

Svizzera

In Svizzera è necessario rivolgersi al rivenditore specializzato.

E-Mail: dti.faxinfoline@sagemcom.com

Internet: www.sagemcom.com

Vi auguriamo di trovare soddisfazione nell'uso del vostro nuovo apparecchio!

Sagemcom Documents SAS

Headquarters :
250, route de l'Empereur - 92848 Rueil-Malmaison - FRANCE
Tél. : +33 1 57 61 10 00 · Fax : +33 1 57 61 10 01
www.sagemcom.com
Limited company · Capital 8.479.978 Euros · 509 448 841 RCS NANTERRE

PPF 675
IT · CH
253120934-C